



MÁSTERES de la UAM

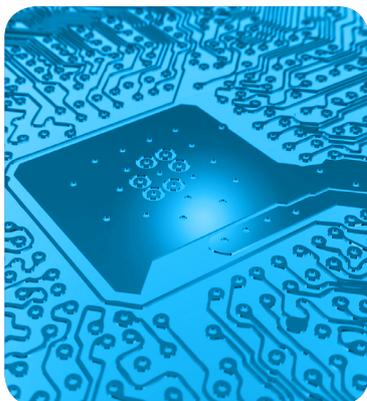
Facultad de Filosofía
y Letras /11-12

Máster
Interuniversitario en
Filología Clásica



**Condiciones
sintáctico-semánticas
para la formación de
nombres de evento en
-tio y -tus**

*Eveling Garzón
Fontalvo*



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	5
2. LOS NOMBRES DE EVENTO	9
2.1 Caracterización.....	9
2.2 Criterios para la identificación de los NE.....	12
2.2.1 Categoría número.....	13
2.2.2 Productividad del sufijo <i>us.</i> frecuencia de aparición.....	14
2.2.3 NE y objetos efectuados.....	15
2.2.4 NE en <i>-tus us.</i> supino.....	15
3. ANÁLISIS DE LOS VERBOS BASE	17
3.1 VB de los NE en <i>-tio</i>	18
3.1.1 Caracterización sintáctico-semántica.....	18
3.1.1.1 Verbos monovalentes.....	18
3.1.1.2 Verbos bivalentes.....	19
3.1.1.3 Verbos trivalentes.....	21
3.2 VB de los NE en <i>-tus</i>	22
3.2.1 Caracterización sintáctico-semántica.....	22
3.2.1.1 Verbos monovalentes.....	22
3.2.1.2 Verbos bivalentes.....	23
3.2.1.3 Verbos trivalentes.....	26
4. ESTRUCTURAS DE COMPLEMENTACIÓN DE LOS NE	28
4.1 NE derivados a partir de <i>-tio</i>	28
4.1.1 NE de VB monovalentes.....	28
4.1.2 NE de VB bivalentes.....	29
4.1.3 NE de VB trivalentes.....	34

4.1.4 Los adjuntos.....	35
4.2 NE derivados a partir de <i>-tus</i>	37
4.2.1 NE de VB monovalentes.....	37
4.2.2 NE de VB bivalentes.....	38
4.2.3 NE de VB trivalentes.....	41
4.2.4 Los adjuntos.....	41
5. DIFERENCIAS ENTRE <i>-TIO</i> Y <i>-TUS</i> EN VERBOS DE ACCIÓN: <i>satio - satus</i> en Columela.....	43
6. RESUMEN Y CONCLUSIONES.....	48
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	50
Apéndice 1 VB de los NE en <i>-tio</i>.....	53
Apéndice 2 VB de los NE en <i>-tus</i>.....	59

AGRADECIMIENTOS

Deseo expresar mi más sincero agradecimiento a la profesora Esperanza Torrego por ser mi guía en este siempre fascinante y, a veces, inextricable mundo de la lingüística latina, por estar siempre dispuesta a ayudarme en la mayoría de mis cometidos académicos y por sus siempre enriquecedores comentarios; sin ella la consecución de este trabajo no hubiera sido posible.

De igual modo, quiero agradecer a mi familia por su apoyo, su aliento constante y sus consejos, por el tiempo que les he robado y que, sé, no podré recuperar, en fin, por ser los ‘argumentos’ de mi ‘predicación’.

1. INTRODUCCIÓN

Dentro de la amplia gama de procesos de creación léxica que tienen lugar en las distintas lenguas, la nominalización de verbal, esto es, la formación de nombres a partir de verbos –que llamaré de forma general Nombres de Evento (NE)–, es uno de los procedimientos derivativos más interesantes y reveladores en cuanto al funcionamiento de la sintaxis y semántica de los verbos y de los propios nombres.

El resultado de un proceso de nominalización de una estructura verbal puede dar lugar, o bien a un nombre que incorpore uno de los argumentos del verbo –el agente en los nombres de Agente (‘creador’, ‘destructor’), el instrumento en los nombres de Instrumento (‘desfibrilador’), el Resultado, ya sea un objeto típico o cognado, en los nombres de Objeto (‘traducción’, en el caso de que designe la obra de un traductor y no la acción de traducir), entre otros–, o bien a un nombre que designe la actividad o estado designado por el verbo (Comrie & Thompson 2007, p. 334).

En general, una característica asociada a los NE es que mantienen la estructura semántica del Verbo Base (VB) con una codificación sintáctica diferente según el componente verbal que incorporen y según el propio grado de nominalización del nombre derivado. Así, por ejemplo, los nombres de Agente conllevan el componente radical del verbo, que es una acción, más el Agente de su estructura argumental. La complementación que estos nombres aceptan debe ser, desde un punto de vista semántico, la del resto de la estructura argumental del VB.

Entre los NE existen algunos cuya derivación no incorpora argumentos de la estructura base, sino algunos otros componentes relacionados con otras características de las predicaciones verbales. Esto sucede en todos los casos en los que los nombres derivados nominalizan características de los verbos que no incluyen sus argumentos (los NE de acción, los de estado, los de resultado, etc.). Estos casos se identifican por su capacidad para reflejar la estructura sintáctico-

semántica propia de su VB, esto es, la complementación obligatoria asociada al verbo con las adaptaciones sintácticas que el cambio de categoría de palabras exija. Dicha circunstancia subraya la importancia del estudio de los NE, en tanto que su caracterización sintáctico-semántica puede servir como un nuevo criterio –con alcances propios en su aplicación– para la identificación de las funciones que presentan los argumentos de los predicados verbales implicados.

El latín dispone para la formación de NE de los sufijos productivos *-tio* y *-tus*, entre otros, ilustrados en *gestio* y *piscatus* derivados a partir de *gero* y *piscor* respectivamente, y de *actio* y *actus* derivados ambos a partir de *ago*.

La oposición presentada por estos dos sufijos ha sido estudiada por Benveniste (1975 [1948]) en el marco de las lenguas indoeuropeas desde una concepción estructuralista. En este trabajo Benveniste formula la existencia de una distribución complementaria, ya indoeuropea, entre este par de sufijos, donde las formaciones en *-tio* responden a “le monde de la ‘réalité’, des procès objectifs et des données de faits, où les choses existent comme accomplissements autonomes” (Benveniste, 1975 [1948], p. 112), es decir, a un valor semántico objetivo, mientras que los nombres en *-tus* se encuentran relacionados con un valor subjetivo de la ‘acción’, “émanant du sujet et l’accomplissant, en tant que prédestination ou disposition interne, déploiement d’une virtualité ou pratique d’une aptitude personnelle” (Benveniste, 1975 [1948], p. 112).

Desde la misma orientación teórica estructuralista, Fruyt (1996) ha realizado una evaluación crítica detallada de este trabajo, aportando nuevos criterios para la caracterización de los nombres en *-tio/-tus*, tales como “une différence fondamentale de productivité” donde “seul *-tio* était véritablement productif (nombre de lexèmes, disponibilité, faculté d’extension et création lexicale), des répartitions obligatoires d’emplois (contraintes métriques de l’hexamètre dactylique) et des phénomènes de synonymie” (Fruyt, 1996, p. 205). Este estudio, que mejora el análisis de estos sufijos en el ámbito teórico del estructuralismo, no contempla, sin embargo, los factores sintáctico-semánticos de los VB

sistemáticamente asociados a la derivación de los NE y, en consecuencia, sigue sin aportar una explicación global coherente con otros aspectos de la sintaxis y semántica de estos nombres.

Por tanto, falta un estudio de los nombres deverbales en *-tio* y *-tus* que los ponga en relación con sus verbos base de derivación y dé cuenta de sus diferencias de estructura semántica, si es que existen.

El presente trabajo, que se concibe como el principio de uno más amplio, busca solventar en alguna medida esta carencia. Para hacerlo, se ha optado por analizar la formación de los nombres en *-tio* y *-tus*¹ en un corpus que contempla la obra completa de Plauto, los libros I-IV de la *Eneida* de Virgilio, el libro I de los *Commentarii de bello civili* de Cesar, la *In L. Calpurnium Pisonem oratio* de Cicerón y los libros I-III de *De re rustica* de Columela². La selección de este corpus tiene por objetivo dar cuenta, aunque sea sobre un corpus parcial, de cuatro subgéneros literarios representativos (comedia, épica, prosa clásica y prosa técnica), con el fin de no condicionar los resultados del proyecto a un solo registro estilístico y temático, y de dos estadios de la lengua latina (latín arcaico y clásico), para aumentar la generalidad de los resultados al contemplar un mayor alcance temporal.

Los objetivos específicos que persigue esta investigación son, en primer lugar, averiguar si los nombres en *-tio* son nombres de Acción (es decir, si solo se derivan de verbos de Acción) o hay que ampliar la tipología. Igualmente, en el caso de los nombres en *-tus*. Esto se logra mediante la clasificación sintáctica y semántica de los verbos que permiten la formación de NE en *-tio* y *-tus*. En segundo lugar, se trata de establecer cuáles de los argumentos de los VB se mantienen en la estructura argumental de los NE, esto es, los tipos de

¹ Los resultados deben tomarse como parciales, pues no se contemplan en este estudio los alomorfos, *-sio* y *-sus*, de los dos sufijos, aunque previsiblemente tendrán un alto grado de representatividad.

² Para la búsqueda de las nombres que documentan los sufijos *-tio* y *-tus* en el corpus se ha utilizado la base de datos de la Biblioteca Teubneriana Latina (BTL) de Brepolis.

componentes de la predicación base que pueden incluirse en la nominalización, si son solo los argumentos, si son todos o solo algunos –en el caso de verbos de más de una valencia–, si admiten también adjuntos y, si es así, cuáles son estos y por medio de qué estrategias de codificación se incluyen. Por último, hay que identificar si existe alguna oposición, ya sea sintáctica o semántica, entre la selección de uno u otro sufijo.

Los presupuestos teóricos y metodológicos que se utilizarán para la realización de este trabajo son de corte funcionalista, cognitivo y tipológico, tanto en su planteamiento general (Givón, 1990; Dik, 1997; Langacker, 2007, Comrie & Thompson, 2007) como en su aplicación al latín (Pinkster, 1995; Baños (coord.), 2009). Algunos de estos presupuestos son: la definición del concepto de función y su aplicación en los niveles sintáctico, semántico (y pragmático), la formulación y formalización de las estructuras de complementación asociadas a una predicación nuclear, condicionadas por los rasgos léxicos del predicado, la descripción e identificación de los rasgos de Duración, Dinamismo y Telicidad, y su aplicación en la clasificación léxica de los verbos, entre otros.

Después de esta introducción (§1), la estructura propuesta para el desarrollo de este trabajo es la siguiente: en primer lugar, se presentará una caracterización de los NE y se describirán los criterios utilizados para su identificación (§2); luego se estudiarán los rasgos sintácticos y léxicos de los verbos que permiten la derivación de los NE tanto en *-tio* como en *-tus* (§3); a continuación, se analizarán los NE derivados a partir de los sufijos *-tio* y *-tus* en relación con su número de constituyentes, y la caracterización sintáctica y semántica de estos (§4); en el siguiente apartado se estudiarán las diferencias existentes entre ambos sufijos (§5). Para concluir, se recopilarán las conclusiones generales de este estudio (§6).

2. LOS NOMBRES DE EVENTO

2.1 Caracterización

El estatus intermedio de los NE entre nombres y verbos puede probablemente ser usado como uno de los criterios para su definición (Comrie & Thompson, 2007, p. 344). Para ilustrar esta situación, se pueden observar los ejemplos (1) y (2), donde se encuentran dos procesos regulares de derivación de NE mediante los sufijos *-tio* y *-tus* en latín:

(1) *agitat terram > agitatio terrae* (cf. Col. 2.2.6: *sed nos de agitatione terrae nunc loquimur*, “pero nosotros ahora hablamos acerca del labrado de la tierra”)

(2) *Rufus advenit > adventus Rufi* (cf. Caes. *Civ.* 1.38.1: *Adventu L. Vibulli Rufi [...]*, “Con la llegada de Lucio Vibulo Rufo [...]”)

A partir de la nominalización de las predicaciones propuestas en la primera parte de estos ejemplos, se pueden mostrar varios aspectos que tienen lugar en este proceso: en primer lugar, por lo que respecta a la estructura formal, se ha producido un cambio de categoría de palabras, dado que los predicados verbales han devenido en nombres comunes; en segundo, se ha mantenido la estructura semántica presentada por los verbos en los nombres derivados, es decir, los constituyentes que participan en la estructura predicativa de los verbos presentan las mismas relaciones semánticas en la estructura de los NE, aunque su codificación sea diferente, en tanto que el caso genitivo es en latín la marca que identifica típicamente los elementos que cumplen cualquier papel argumental (agente, objeto, etc.) en las estructuras nominalizadas (Alcaraz & Martínez, 1997, pp. 102-103).

En relación con este punto, es preciso señalar que la adopción de un solo marcador, caso genitivo, para la expresión de los argumentos que en la estructura

predicativa del verbo reciben las funciones de sujeto y objeto, marcados típicamente en latín por los casos nominativo y acusativo, plantea serias dificultades al momento de interpretar frases nominales como (3), cuya interpretación puede responder a la estructura de (3a) o a la de (3b), como se encuentra descrito en los manuales de sintaxis latina bajo los epígrafes de ‘genitivo subjetivo y objetivo’:

(3) Exspectatio successorum (cf. Col. 1.1.20: [...] sub exspectatione successorum rapinis magis quam culturae sunt, “[...] bajo la expectación de sus sucesores, están más para la rapiña que para el cultivo”)

(3a) Successores (aliquem) exspectant

(3b) (Aliqui) successores exspectant

Para la solución de las posibles ambigüedades en la identificación de los genitivos subjetivos y objetivos, se recurre a diferentes estrategias de interpretación:

La primera, y más importante, está determinada por la conservación en los NE de los rasgos léxicos (+/- control, +/- dinamismo) que condicionan las funciones semánticas de los argumentos del VB (Torrego, 1991, p. 283). Esto es, dados los rasgos de /+control/ y /+dinamismo/ que determinan las funciones semánticas de Agente y Meta para el primer y segundo argumento de un predicado como *leer*, dichas funciones son conservadas en la predicación de su NE; así pues, es posible identificar, tanto en la predicación verbal ‘*Gabriela lee Cien años de soledad*’, como en su correlato nominal ‘*la lectura de Gabriela de Cien años de soledad*’ las funciones semánticas establecidas por este predicado.

La segunda se encuentra relacionada con el orden de los constituyentes, esto es, con el hecho de que “the preferred position for the subjective Gen. is

prenominal and for the objective one postnominal” (Torrego, 1991, p. 284)³; sin embargo, es oportuno aclarar que el alcance de este criterio es solo parcial y de segundo orden, puesto que solo será de utilidad si un constituyente en genitivo, dada su caracterización léxica, puede ser considerado tanto sujeto como objeto del NE, en cuyo caso es evidente que la ambigüedad no puede ser resuelta por medio del primer criterio. En este sentido, el contexto será determinante a la hora de decantarse por una u otra función.

Otra de las diferencias que existe entre la sintaxis de los VB y la de los NE consiste en la codificación que asumen sus adjuntos, pues, mientras que los verbos adoptan para estos complementos marcas nominales de distinto tipo o adverbios, según la posición sintáctica y la función semántica que ocupen, en las nominalizaciones parte de esta información adjunta puede ser expresada mediante adjetivos que determinan a los NE. Esta situación es ejemplificada a través de las construcciones (4) y (5), donde (4), construcción verbal, codifica mediante el adverbio *nimis* una información adjunta de grado, en (5), nominalización, esta información es expresada por medio del adjetivo *nimia* que determina al NE *suffumatio*.

(4) *nimis suffumat*

(5) *nimia suffumatio* (cf. Col. 1.6.20: [...] *ne rursus nimia suffumatione medicata sint*, “[...] para que, a su vez, no sean envenenados por demasiada exposición al humo”)

A pesar de que entre los VB y sus respectivos NE haya una identidad inherente por lo que respecta a sus estructuras de complementación, como se ha señalado hasta ahora, los NE presentan una diferencia sustancial, que la frecuencia de actualización explícita de los argumentos en las nominalizaciones es mucho más baja: “The difference (sc. entre predicaciones de verbo y sus nominalizaciones) resides in the fact that the terms associated with a nominalized

³ Sobre la posición de los complementos en genitivo y sus implicaciones pragmáticas en latín, véase Spevak (2010).

verbal predicate are much more likely not to be expressed than is the case with non-nominalized verbal predicates” (Mackenzie, 1985, p. 32).

Esta diferencia resultará fundamental al momento de analizar la estructura de complementación asociada a los NE, dado que en muchas ocasiones, a pesar de que los constituyentes no estén explícitos, se sobreentenderán, en tanto que es posible recuperarlos de su contexto inmediato.

2.2 Criterios para la identificación de los NE

No todos los nombres derivados de verbos mediante los sufijos estudiados son NE, entendidos como nominalizaciones de frases verbales. Algunos tal vez lo fueron, pero han evolucionado, ya sea porque han devenido nombres concretos debido a diversos desplazamientos metonímicos (cf. *cenatio* ‘comedor’, derivado de *ceno* ‘comer’; *auctio* ‘subasta’, derivado de *augeo* ‘aumentar’; *uictus* ‘alimento’, derivado de *uiuo* ‘vivir’), ya sea porque designan el resultado típico o cognado de una acción (cf. *cantio* ‘canción’, derivado de *cano* ‘cantar’; *potio* ‘bebida, poción’, derivado de *poto* ‘beber’); otros lo parecen, pero muestran ciertas propiedades que no son típicas de los NE. En consecuencia, se ha procedido a establecer una selección de los datos del corpus que separa los que no son NE de los que sí lo son, descartando del estudio los primeros e incluyendo los últimos. Esta sección tiene por objetivo describir los criterios que nos han permitido seleccionar, aunque sea de forma preliminar, los nombres en los que los sufijos derivativos tienen un valor productivo, es decir, designan eventos abstractos y no otro tipo de entidades. Esta selección es importante, dado que existe una amplia gama de sustantivos que, a pesar de presentar una derivación morfológica en *-tio/-tus*, no designan eventos verbales nominalizados, sino nombres de otra clase semántica.

Los criterios utilizados para separar los nombres en los que los sufijos *-tio* y *-tus* son productivos de aquellos que no lo son han sido: 1) la categoría número, 2)

la frecuencia de aparición, 3) la caracterización léxica /concreto/, que diferencia NE de nombres de objetos efectuados, y 4), para los NE en *-tus*, la distribución sintáctica, criterio por el que se distinguen los usos del supino. Es oportuno señalar que para el caso de los nombres en *-tus* tan solo el último criterio, el que se encuentra relacionado de manera directa con sus contextos de aparición, ha sido verdaderamente definitorio.

2.2.1 Categoría número

Como nombres abstractos, los NE manifiestan una tendencia a aparecer solo en singular. Este comportamiento los diferencia de los nombres de Resultado, que sí se presentan en plural, aunque, dado que estos últimos pueden ser tanto abstractos (el resultado de un verbo como *nosco* ‘conocer’ es *notio* ‘noción, idea’) como concretos (el resultado de *aedifico* ‘construir’ es *aedificatio* ‘edificio’), este criterio solo tiene un alcance parcial.

En este sentido, es importante notar que los NE sí se documentan en plural, pero esa pluralidad designa la repetición del evento, no eventos plurales: “Number is normally shown **only** when it can be understood as signalling ‘occurrences’, or ‘cases’ of ‘verbing’ (Comrie & Thompson, 2007, p. 354). A manera de ejemplo, puede observarse (6), donde *populationibus*, NE en plural, hace referencia a las reiteradas ocurrencias de la acción de destruir.

(6) [...] <quae> plerumque **populationibus** uolucrum pluuiisque aut uentis laccessita dilabitur (“[...] [vendimia] la que acosada generalmente por **las devastaciones** de los pájaros y por las lluvias o vientos será estropeada”, Col. 3.21.5)

Siguiendo este criterio, se han descartado del corpus los nombres que se documentan normalmente en plural, entendiendo que ello implica que no designan eventos, sino otra cosa. Algunos nombres que ilustran este criterio son: *administrationes* que designa ‘servicios’ y no la repetición de la acción ‘administrar’; *adpellationes*, ‘nombres’ y no ‘denominar’; *apparatus*,

‘equipamientos’ y no ‘preparar’; *criminationes* ‘calumnias’ y no ‘calumniar’; *emptiones*, ‘compras’ y no ‘comprar’; *interiectiones* ‘intervalos’ y no ‘interponer’; *inundationes*, ‘inundaciones’ y no ‘inundar’; *iterationes* ‘repeticiones’ y no ‘repetir’; *pastiones* ‘pastos’ y no ‘pacer’; *permutationes*, ‘adquisiciones’ y no ‘adquirir’; *potationes* y *perpotationes* ‘bebidas’ y no ‘beber’; *redemptiones*, ‘redenciones’ y no ‘redimir’; y *subigitationes*, ‘caricias’ y no ‘acariciar’.

2.2.2 Productividad del sufijo *us*. frecuencia de aparición

La productividad de los sufijos *-tio* y *-tus*, entendiendo por tal su capacidad para generar NE con el valor determinado y constante que aporta el sufijo, se encuentra en una relación inversamente proporcional a la frecuencia con la que un nombre derivado a partir de estos sufijos se documenta, es decir, a mayor frecuencia de aparición de un nombre en *-tio* y *-tus*, más posibilidades existen de que el nombre en cuestión se haya desplazado por ‘desgaste’ de su significado original (a mayor uso, mayor posible desgaste). Esta situación se explica en virtud de que, debido a diferentes procesos de lexicalización, algunos nombres que, en principio, eran NE pasaron a designar realidades específicas, y al desgaste propio de los sufijos.

Por lo que respecta a los nombres en *-tio*, en nuestro corpus he considerado así los sustantivos *contio*, *ambitio*, *natio*, *oratio* y *ratio*, documentados con una frecuencia muy alta en los autores estudiados, y que expresan, respectivamente, ‘asamblea’, ‘ambición’, ‘nación’, ‘discurso’ y ‘cálculo’, y no, como sus VB designan, ‘reunirse’, ‘rodear’, ‘nacer’, ‘hablar’ y ‘pensar’.

En cuanto a los nombres en *-tus*, responden a este criterio los sustantivos *conspectus* ‘vista, mirada’, *commeatus* ‘pasaje, abastecimiento’, *conuentus* ‘congregación’, *fluctus* ‘ola’, *fructus* ‘fruto’ y *quaestus* ‘ganancia, oficio’, que, pese a lo que indica su morfología, no designan los eventos de ‘mirar’, ‘ir de un lugar a otro’, ‘reunir’, ‘fluir’, ‘disfrutar’ y ‘buscar’.

2.2.3 NE y objetos efectuados

Otro de los grupos de nombres en *-tio* que no suelen ser productivos en nuestro corpus son los derivados a partir de verbos que tienen como objeto una entidad ‘efectuada’, es decir, una entidad que no existía previamente, sino que surge como resultado del evento verbal. Los nombres en *-tio* derivados de verbos de esta clase muestran una acusada tendencia a designar entidades de primer orden concretas antes que la actividad descrita por el VB. Los nombres descartados siguiendo este criterio son: *aedificatio*, *constructio*, *munitio* y *substructio*, los cuales designan ‘edificio’, ‘construcción’, ‘fortaleza’ y ‘construcción subterránea’, y no las acciones de ‘construir’, ‘edificar’, ‘fortalecer’ y ‘construir en el subsuelo’, respectivamente. Este criterio puede combinarse, además, con los dos de arriba; esto es, suele suceder que estos nombres aparezcan con una frecuencia elevada y en plural⁴.

A pesar de que este criterio tiene un alcance muy reducido, dado que muy pocos de los VB documentados en nuestro corpus tienen como objeto una entidad ‘efectuada’, proporcionó un marco de referencia sobre los nombres que debían ser analizados en función de esta tendencia.

2.2.4 NE en *-tus us. supino*

Es importante señalar que, por lo que respecta de forma particular a los NE en *-tus*, en este estudio solo se analizarán aquellos nombres que no desempeñan, en las predicaciones verbales en las que aparecen, alguna de las funciones tradicionalmente atribuidas por las gramáticas al supino, forma verbal fosilizada de estos nombres deverbales. Así pues, han sido descartados de nuestro corpus aquellos nombres que, por una parte, aparecen en acusativo con verbos de movimientos indicando la dirección de la acción verbal y, por ende, la finalidad y, por otra, los nombres que se documentan con cierto tipo de adjetivos, en dativo o

⁴ Dos ejemplos donde se constata la aparición de estos nombres en plural son Caes. Civ. 1.20.2 (*munitiones*) y Caes. Civ. 2.25.1 (*substructionibus*).

ablativo. Siguiendo este criterio, se ha descartado un nombre como *auditu* en la construcción de (7), donde este aparece como complemento del adjetivo *mirabile*:

(7) –forsitan hoc quod dicturus sum, **mirabile auditu** esse videatur, sed certe id dicam quod sentio– (“–quizá esto que voy a decir parezca que es **extraño de escuchar**, pero ciertamente yo diré lo que siento–”, Cic. *Pis.* 32)

En resumen, los nombres productivos en *-tio* y *-tus* muestran una tendencia a mostrar una frecuencia de empleo no alta, a aparecer en singular y a derivarse de verbos de objeto no efectuado. Además, en el caso particular de *-tus*, las distribuciones sintácticas en las que aparecen son diferentes de las del supino.

Los que se incluyen en este trabajo, que son los considerados productivos, se aportan en el Apéndice 1, para los nombres en *-tio*, y en el 2 para los nombres en *-tus*.

3. ANÁLISIS DE LOS VERBOS BASE

Los VB que admiten una derivación de NE en *-tio* y *-tus* se pueden caracterizar según su estructura sintáctica, es decir, según el número de argumentos de su predicación, y según la tipología semántica a la que corresponden. En este apartado se revisan estos dos criterios.

La asignación de valencias se ha establecido de acuerdo con el marco predicativo (MP) del VB que se relaciona con el significado del NE⁵.

Para la clasificación semántica de los VB, se ha utilizado la tipología de estados de cosas ilustrada por Ramos (2009, p. 412), adaptación de la ya clásica propuesta de Vendler (1967), que analiza la presencia en los predicados de los rasgos +/- duración, +/- dinamismo y +/- telicidad. La combinación de los rasgos mencionados da lugar a cuatro tipos básicos de predicados: Estados, Actividades, Logros y Realizaciones, según se muestra en el cuadro siguiente:

	Duración	Dinamismo	Telicidad
Estados (States)	+	-	-
Actividades (Activities)	+	+	-
Logros (Achievements)	-	+	+
Realizaciones (Accomplishments)	+	+	+

Junto con los cuatro rasgos incluidos en el cuadro, existe otro rasgo esencial en la clasificación de los eventos, el rasgo control. El rasgo control se encuentra definido por la capacidad que tiene una de las entidades implicadas en el evento de determinar si este se ejecuta o no. Este rasgo diferencia dos tipos de Estados (controlados –‘estar sentado’– e inherentes –‘ser azul’–), está presente en todas las Actividades, los Logros y las Realizaciones pueden tenerlo –‘encontrar’,

⁵ El MP es una abstracción de la estructura de complementación de un verbo (cf. Dik, 1997, p. 78). Un VB puede tener más de un MP, pero el corpus analizado muestra que los NE solo se corresponden con uno de ellos. Por esta razón, ofrezco, en los Apéndices 1 y 2, la traducción del VB que se relaciona con el MP que admite el NE.

‘construir el palacio real’– o no tenerlo –‘surgir’, ‘crecer’–⁶. Como ciertos adjuntos están condicionados por estos rasgos, vamos a tener en cuenta para la clasificación semántica de los VB qué tipo de adjuntos se encuentran en sus nominalizaciones, por si aportan información sobre estos.

A continuación, pasamos a analizar los VB de acuerdo con estos criterios.

3.1 VB de los NE en *-tio*

3.1.1 Caracterización sintáctico-semántica

La relación completa de los NE en *-tio* que se documentan en nuestro corpus y de los verbos que permitieron su derivación se encuentra en el Apéndice 1. Esta relación ha sido organizada atendiendo, en primer lugar, al número de constituyentes asociados a la estructura argumental de los VB y, en segundo, a su clasificación semántica.

3.1.1.1 Verbos monovalentes

Solo un reducido número de verbos monovalentes permiten la derivación en *-tio* (cinco VB; cf. Apéndice 1). Estos verbos son, además, agentivos (verbos con control) y su único argumento desempeña la función semántica Actor (Agente); prueba de ello es su capacidad para derivar nombres de Agente (N_{Ag})⁷ (cf. *lignator* ‘leñador’, *cunctator* ‘retardador’). Hay, no obstante, algunas excepciones: *muttio* ‘murmurar’ y *parasitor* ‘actuar como parásito’, verbos de este grupo, no documentan NE de Agente en *-tor*. En el caso de *muttio* esta situación se puede explicar gracias a que, en su significado original, este verbo designaba la acción no controlada de ‘mugir’, pero después, por extensión semántica, pasó a designar la acción controlada de ‘refunfuñar’, sentido en el que se documenta su NE, *muttitio* (8). Por su parte, el verbo *parasitor* no puede

⁶ Para una clasificación de los eventos conforme a este criterio, cf. Pinkster (1995).

⁷ Sobre los N_{Ag} como criterio de agentividad, cf. Torrego (1995).

derivar un NAg, en tanto que es un verbo denominativo que tiene como base al sustantivo *parasitus*, nombre que ya designa al agente de la acción de ‘tener como profesión el vivir de la hospitalidad de otros’.

(8) Quid tibi hanc curatio est rem, uerbero, aut **muttutio**? (“¿Por qué tienes que ocuparte de este asunto, bribón, o a qué viene ese **refunfuñar?**”, Pl. *Am.* 519)

Las nominalizaciones de este grupo de verbos no presentaron, en nuestro corpus, la actualización de su único argumento, esto es, del constituyente que desempeña la función Sujeto en la predicación verbal, tal vez porque es muy fácil deducir que se trata de un ser humano con una referencia genérica (es decir, cualquiera, o mejor, todas las personas pueden ocupar este casilla argumental), o porque la referencia puede ser deducida del contexto.

Finalmente, cabe señalar que todos estos verbos se han clasificado dentro de la tipología léxica Actividades, dada su caracterización como verbos agentivos, de Sujeto humano, y la no incorporación en su léxico de la idea de un límite inicial o final⁸.

3.1.1.2 Verbos bivalentes

La mayor parte de los VB de derivación en *-tio*, cerca de un 90% (100 VB, cf. Apéndice 1), son bivalentes. Los verbos que se agrupan dentro de esta categoría sintáctica se asocian a distintas tipologías léxicas; así pues, es posible encontrar en este grupo tanto verbos que designan Actividades (*aro* ‘arar’, *depopulor* ‘devastar’) como verbos que describen Logros (*restituo* ‘restituir’).

En este punto es importante aclarar que, a pesar de que un verbo como *consummo* ‘concluir’ pueda ser clasificado, en principio, como un Logro, puesto que su significado alude a un límite final y no parece durativo, la presencia de un adjunto como *minimam* ‘muy poco’ acompañando su nominalización,

⁸ Obsérvese a este respecto la traducción propuesta para cada VB.

construcción (9), nos permite clasificarlo en la categoría Actividades. Este adjunto prueba que en el significado léxico de este verbo hay una noción de atelicidad, puesto que el perfeccionamiento se vislumbra más bien como un proceso de distintos niveles de desarrollo (aquí, el mínimo), de modo que el significado de la acción no implica un fin en sí mismo.

(9) [...] Quo magis prodigio simile est, quod accidit, ut res corporibus nostris uitaeque utilitati maxime conueniens **minimam** usque hoc tempus **consummationem** haberet (“ [...] Por esto, me parece casi monstruoso lo que sucede, a saber, que un asunto extremadamente conveniente para nuestros cuerpos y para el aprovechamiento de la vida haya tenido hasta este tiempo **un perfeccionamiento mínimo**”, Col. 1. pr. 5)

Ahora bien, según sea su tipología léxica, el primer argumento de estos verbos bivalentes puede desempeñar la función semántica Actor (Agente o Causa), mientras que el segundo puede cumplir la función Afectado (Meta o Paciente). Ambos constituyentes requeridos pueden ser encontrados en sus nominalizaciones, aunque la codificación sintáctica que asumen los primeros argumentos se encuentra en relación directa con su función semántica, cuestión que será abordada en §4.1.2.

La identificación de la tipología semántica de los verbos bivalentes con NE en *-tio* ha sido realizada a través de la interacción de dos criterios, en primer lugar, la posibilidad del verbo para derivar un NAg, pues frente a la posibilidad que tienen las Actividades para derivarlos (cf. *confirmator* ‘confirmador’ y *depopulator* ‘devastador’, nombres derivados de Actividades), los Estados no la tienen, porque la función de su primer argumento no es la de Agente; y, en segundo, por la presencia en su significado léxico de una noción de límite inicial o final, situación que nos permitió identificarlos como Actividades (eventos atélicos o no delimitados) o como Logros (eventos télicos o delimitados).

3.1.1.3 Verbos trivalentes

En nuestro corpus un pequeño grupo de NE en *-tio* se derivaron a partir de verbos trivalentes. En ellos su primer argumento desempeña la función semántica Actor (Agente), el segundo la de Afectado (Meta o Paciente) u Origen y el tercero la de Receptor (*commendationis ad Caesarem*⁹), Ubicación (*positionem [horrei] pensilis*¹⁰), Dirección (*profectio in Pontum*¹¹) o Precio (*aestimatione aequa*¹²).

Este grupo de verbos se identifica con la categoría léxica Actividades, ya que, por una parte, todos pueden derivar NAg (cf. *aestimator* ‘estimador, tasador’, *altercator* ‘interpelador’, *commendator* ‘el que recomienda’, *dispositor* ‘ordenador’, *excusator* ‘el que excusa’, *exactor* ‘el que exige’, *exemptor* ‘el que extrae’, *existimator* ‘apreciador’, *positor* ‘constructor’) y, por otra, como ya se comentó en el apartado anterior para *consummatio*, las nominalizaciones de los verbos *pono* ‘poner’ y *dispono* ‘colocar, disponer’ modifican la tipología léxica de sus VB. En efecto, ambos verbos son considerados generalmente como Logros, en la medida en que no son compatibles con expresiones de duración —rasgo que define por excelencia esta categoría—, no obstante, sus nominalizaciones (*positio* y *dispositio*) aluden a realidades en las que las acciones de ‘poner’ y ‘disponer’ se extienden por un tiempo prolongado, sin dar cuenta de un límite establecido. Por lo tanto, podemos interpretarlos en tales contextos como Actividades. A este respecto puede observarse el ejemplo (10):

(10) siue ergo pastinationis reditus seu futurarum spes uindemiatarum cohortari nos debet ad **positionem** uinearum (“por tanto, ya sea la ganancia del arado, ya sea la esperanza de futuras vendimias nos debe animar a **poner** viñas”, Col. 3.3.15)

⁹ Caes. *Civ.* 1.74.5-6

¹⁰ Col. 1.6.16

¹¹ Cic. *Pis.* 88

¹² Caes. *Civ.* 1.87.1-2

Los NE de estos verbos documentan la aparición de sus tres argumentos; sin embargo, solo el primero y el segundo pueden ser asimilados a la estructura argumental de los nombres, es decir, pueden aparecer en genitivo, mientras que el tercero suele mantener las marcas propias de su función (cf. §4.1.3).

En resumen, en nuestro corpus los verbos que permitieron la derivación de los NE en *-tio* presentan, en cuanto a su valencia, uno, dos o tres constituyentes asociados a su estructura argumental y, por lo que a su tipología semántica se refiere, se identifican con la categoría Actividades y Logros.

3.2 VB de los NE en *-tus*

3.2.1 Caracterización sintáctico-semántica

En el Apéndice 2 puede consultarse el catálogo completo de los NE derivados a partir de *-tus*, que se documentan en nuestro corpus, y de los verbos que sirvieron como base de su derivación¹³. A continuación, se presenta el análisis de estos VB en función de su valencia y tipología léxica.

3.2.1.1 Verbos monovalentes

Cerca de un 40% de los NE en *-tus* derivan de VB de un solo argumento asociado a su estructura argumental. La naturaleza léxica de este grupo de verbos permite clasificarlos en las categorías Logros (*exorior* ‘surgir’, *recipio* ‘retirarse’) y Actividades (*piscor* ‘pescar’, *mercor* ‘hacer negocios’).

Por lo que se refiere a la caracterización de los Logros, cabe señalar que:

(i) todos los verbos que se han incluido en esta tipología hacen referencia a eventos en cuyo léxico hay implícita una idea de límite, ya sea inicial (cf. *abeo*

¹³ En este punto es importante señalar la dificultad que entraña la clasificación léxica de los verbos, trabajo que no se ha sido desarrollado hasta el momento y que se encuentra en curso de investigación en el proyecto Rección y Complementación en Griego y en Latín (REGLA); de modo que la clasificación que aquí se ofrece es provisional y tentativa.

‘partir’, *exeo* ‘salir’) o final (cf. *aduenio* ‘llegar’, *redeo* ‘volver’), esto es, se constata en ellos la presencia del rasgo /+telicidad/; y

(ii) todos ellos resultan incompatibles en su significado monovalente con expresiones de duración; por ejemplo, con un verbo como *orior* ‘nacer’ no es posible documentar oraciones del tipo “nació durante tres días”. El primer argumento de estos predicados desempeña, o bien la función semántica Actor (Agente), o bien la de Afectado.

Dos son los verbos que se identifican, de forma particular, con la tipología Actividades en nuestro corpus de NE en *-tus*, a saber, *piscor* y *mercor*. Dado que ambos verbos pueden formar NAg (cf. *piscator* y *mercator*), se puede afirmar que sus únicos argumentos cumplen la función semántica Actor (Agente). De hecho, es esta presencia del rasgo control, junto con la compatibilidad de sus significados con expresiones de duración y la ausencia del rasgo telicidad, lo que nos permitió clasificarlos como Actividades. Es importante notar que estos verbos son deponentes y que los significados de sus NE se encuentran asociados a su valor absoluto ‘pescar’ y ‘hacer negocios’, esto es, a sus significados intransitivos (cf. [...] *Tarentum auexit secum ad mercatum* (“[...] lo llevó consigo a Tarento a **hacer negocios**”, Pl. *Men.* 26-27); *Quia piscatus meo quidem animo hic tibi hodie uenit bonus* (“Ya que hoy sin duda, según creo, habrá una buena **pesc**a para ti aquí”, Pl. *Bac.* 102))

Las nominalizaciones de este grupo de verbos monovalentes presentan en algunos casos la actualización de su único argumento, el Sujeto de sus predicaciones, sea cual sea la función semántica que este desempeñe (cf. 4.2.1)

3.2.1.2 Verbos bivalentes

Más de la mitad de los verbos que permitieron la derivación de los NE en *-tus* son bivalentes. Estados, Logros y, aunque con ciertos reparos, como se explicará más adelante, Actividades son las tipologías semánticas contempladas por este conjunto de verbos.

Por una parte, en cuanto a los Estados, se ubican en esta categoría los verbos *contueor* ‘contemplar’ y *obtueor* ‘mirar fijamente’. Estos verbos que por percepción psicológica parecen designar Actividades, en realidad, se identifican con la categoría Estados, esencialmente, porque en su formación morfológica se encuentra el sufijo de estado *-eo*, y, de forma secundaria, porque no se documenta la derivación de un NAg a partir de ellos; así pues, se puede atribuir al primer argumento de estos verbos la función semántica Actor (Experimentante) y al segundo la de Afectado (Meta).

Los Logros representan una categoría más amplia que los Estados. A este grupo pertenecen los NE derivados de verbos como *icio* ‘herir’ y *ambio* ‘rodear’ (*ictus*, *ambitus*). En ellos la función semántica del A1 es la de Actor (Agente o Instrumento) y la del A2 la de Afectado (Meta). Dado que ninguno de estos verbos forma NAg utilizando como base de derivación su significado télico (pues solo es posible encontrar un NAg como *ambitor* ‘el que intriga’, derivado de *ambio* ‘rodear’ en su significado atélico) es válido descartar su asignación a la categoría Actividades. Asimismo, la ausencia en su significado de una noción de duración corroboró su clasificación como Logros.

Por lo que respecta a las Actividades, es importante señalar que hay un numeroso grupo de verbos, este es el caso de *crepo* y *sono*, que pueden ser interpretados en dos sentidos, de una parte, como verbos de Estado, en cuyo caso su significado se correspondería con ‘chirriar’ y ‘sonar’, y, de otra, como verbos causativos con el valor de ‘hacer chirriar’ y ‘hacer sonar’. En nuestro estudio, los verbos que presentan estas dos posibilidades han sido interpretados como Actividades, menos agentivas que las prototípicas, en las que sí hay energía invertida y en las que, por tanto, se presenta cierto rasgo de dinamismo¹⁴. De este modo, puede observarse (11), donde la ‘acción’ de hacer sonar las puertas y hacer chirriar los goznes debe ser evitada:

¹⁴ Esta afirmación se encuentra en relación, por una parte, con la imposibilidad que tienen algunos de estos verbos para formar NAg (cf. la inexistencia de nombres como **sonator* ‘el que suena’, **fremitor* ‘el que ruge’, **fletor* ‘el que lamenta’) y, por otra, con la existencia de un NAg como *flator*, derivado del verbo *flo* ‘soplar’, para designar al ‘flautista’, puesto que la coexistencia de ambas circunstancias ponen de manifiesto la doble interpretación que pueden tener este tipo de verbos.

(11) LE. Placide egredere et **sonitum** prohibe **for<i>um** et **crepitum cardinum** (“Sal tranquilamente y procura evitar **el sonido de las puertas y el chirrido de los goznes**”, Pl. *Cur.*158)

En este mismo sentido, también se documenta en nuestro corpus el verbo *gero* en su valor reflexivo “comportarse”. Su primer argumento se clasifica dentro de la macrofunción Afectado, dado que la entidad que actualiza este casilla argumental no tiene control sobre la ejecución del evento, pues es connatural a él, resulta más bien afectado por su efecto; en este sentido, es comprensible que *gero* tenga un NAg derivado de su significado agentivo ‘llevar’, *gestor* ‘el que lleva’, pero no uno derivado de su valor reflexivo. Por su parte, el A2 de este verbo responde a la función semántica Modo. Es importante señalar que, a pesar de que este es un evento no controlado, sí es dinámico, de modo que ha sido clasificado como una Actividad, aunque no sea precisamente agentiva.

Finalmente, existe un relativamente amplio grupo de Actividades-Acciones (agentivas) de dos valencias que permitieron la derivación de los nombres en *-tus*. El primer y segundo argumento de estos verbos desempeñan, respectivamente, las funciones semánticas de Actor (Agente), pues documentan la formación de NAg (*arbitrator* ‘gobernador’, *arcessitor* ‘el que manda llamar’, *aspector* ‘el que mira’, *cultor* ‘cultivador’, *ductor* ‘conductor, comandante’, *frustator* ‘engañador’, *motor* ‘el que mueve’, *nutrix* ‘la que alimenta’, *prospector* ‘previsor’, *sator* ‘plantador, sembrador’ y *uenator* ‘cazador’), y Afectado (Meta o Paciente).

La particularidad que presentan los verbos de este grupo es que todas sus nominalizaciones en *-tus* tienen un correlato en *-tio* (cf. por ejemplo, *frustratus-frustratio*, derivados de *frustror* ‘engañar’; *motus-motio*, de *moueo* ‘mover’; *satus-satio*, de *sero* ‘sembrar’; *uenatus-uenatio*, de *uenor* ‘cazar’). De manera opuesta, se ha constatado que solo para unos pocos NE en *-tio*, derivados a partir de Actividades bivalentes (cf. Apéndice 1), existe un nombre correspondiente en *-tus*. Estos datos sugieren que el sufijo *-tio* es más productivo con las Actividades que el sufijo *-tus*; sin embargo, aún si es esto así, es importante indagar a fondo si

hay diferencias entre los VB que admiten las dos formaciones y los que admiten solo una, dentro del grupo de las Actividades. Volveremos sobre esto en §5.

En cuanto a las actualizaciones de argumentos, las nominalizaciones de los verbos bivalentes presentan únicamente la del primer argumento de su VB, esto es, la del constituyente que desempeña la función Sujeto, ya sea Actor (Agente, Instrumento o Experimentante) o Afectado, en la predicación verbal. Tan solo el nombre *cultus* aparece en sus predicaciones con un genitivo que parece desempeñar la función de Objeto; este es el caso de (12):

(12) [...] per haec ad **ipsum** iam **terrae cultum** peruenimus, de quo pluribus libro insequente mox disseremus (“[...] a través de estas cosas hemos llegado ya hasta **el cultivo mismo de la tierra**, acerca del cual trataremos más ampliamente pronto en el siguiente libro”, Col. 1.9.9)

3.2.1.3 Verbos trivalentes

Solo dos verbos trivalentes (*do* ‘dar’ y *oro* ‘pedir’) presentaron en nuestro corpus la derivación de NE en *-tus* (*datus* y *oratus*). Estos verbos, según su tipología semántica, se identifican como Actividades agentivas, puesto que permiten la formación de los NAg *dator* ‘dador’ y *orator* ‘orador’, en su léxico no hay implícita una idea de límite inicial y final (telicidad) y sus predicaciones son compatibles con expresiones de duración, de modo que las ‘acciones’ que describen, en principio, no se desarrollan en un momento puntual (+duración).

En estos verbos su A1 cumple la función semántica Actor (Agente), el A2 la de Afectado (Meta) y el A3 la de Receptor. Sin embargo, sus nominalizaciones, al igual que la mayoría de los nombres en *-tus* derivados de verbos bivalentes, solo actualizaron su primer argumento. Además, también interesa señalar que, por una parte, estos nombres también tienen un correlato en *-tio* (*datio* y *oratio*), y, por otra, no documentan adjuntos de ningún tipo (cf. ejemplos (52) y (53)).

En conclusión, los verbos que permitieron la derivación de los NE en *-tus*, en relación con la estructura argumental de sus VB, pueden derivar de verbos monovalentes, bivalentes y trivalentes y, por lo que respecta a su clasificación semántica, se corresponden con las categorías Logros, Estados controlados y Actividades agentivas y no agentivas.

4. ESTRUCTURAS DE COMPLEMENTACIÓN DE LOS NE

Los constituyentes de los NE que son susceptibles de aparecer en sus estructuras de complementación se encuentran directamente relacionados con los argumentos de sus VB. En consecuencia, la exposición de esta sección será articulada atendiendo a la relación existente entre la valencia del VB y los constituyentes del NE.

4.1 Nombres derivados a partir de *-tio*

4.1.1 NE de VB monovalentes

Como se ha indicado en §3.1.1.1, los NE en *-tio* derivados de verbos monovalentes, todos ellos pertenecientes a la categoría Actividades-agentivas (verbos durativos dinámicos) no documentaron en nuestro corpus ningún genitivo que represente su único argumento, esto es, el que asume la función Sujeto, Actor (Agente), en la predicación verbal.

En este sentido, cabe señalar que los argumentos que no se documentan en nuestro corpus, bien se deducen del contexto inmediato, este es el caso de (13), donde es Mercurio quien habla y a quien, por tanto, es posible identificar como el A1 de *parasitatio*, bien están en elipsis por causas de relevancia.

(13) Nequiter paene expidiuit prima **parasitatio** (“Casi malvadamente fue provechosa mi primera **actuación**”, Pl. *Am.* 521)

Las nominalizaciones no dejan de ser topicalizaciones de informaciones ofrecidas anteriormente (Mackenzie, 1985) en las que solo se explicita la información relevante en términos de cohesión textual; de ahí que su ausencia sea más frecuente que en las predicaciones verbales, como defiende Mackenzie (cf. *supra*).

4.1.2 NE de VB bivalentes

Los constituyentes de los nombres en *-tio* derivados a partir de verbos bivalentes pueden corresponder, o bien al Sujeto del evento descrito por el predicado verbal, o bien a su Objeto. En (14) nos encontramos ante la presencia de dos genitivos subjetivos, *murum formicarumque*, que explicitan a las entidades que actúan como agentes del saqueo, *populatione* (cf. el genitivo objetivo de (15) con este NE); por su parte, en el ejemplo (16) se identifica, mediante el genitivo objetivo *Massiliae*, el objeto que va a ser víctima del ataque, *oppugnationem* (cf. el genitivo subjetivo de (17) con este NE).

(14) nam ea res a **populatione murum formicarumque** frumenta defendit. (“pues esto defiende el grano de la **devastación de los ratones y de las hormigas**”, Col. 2.19.1)

(15) Forte ita acciderat, ut, qui in agris erant, **populationem uillarum uicorumque** ueriti confugerent in urbem [...] (“Casualmente había sucedido así, de modo que quienes estaban en los campos se refugiaban en la ciudad temiendo **la devastación de la villas y de las aldeas** [...], Curt. 10.8.13)

(16) C. Trebonium legatum ad **oppugnationem Massiliae** relinquit. (“deja al legado Gayo Trebonio para **el ataque a Marsella**, Caes. Civ. 1.36.5)

(17) [...] cui non modo aperta **inimicorum oppugnatio** sed ne occultae quidem matris insidiae nocere potuissent. “[...] a quien no solo **el ataque abierto de los enemigos**, sino que la traición oculta de su madre habían podido dañar”, Cic. Clu. 178)

Si bien el caso genitivo es con diferencia el marcador más frecuente de las funciones de Sujeto y Objeto en estos NE, existe otro tipo de codificaciones

sintácticas documentadas en nuestro corpus para la caracterización de ambas funciones.

Por lo que respecta al Sujeto, se presentan algunos ejemplos en los que este argumento, si específicamente desempeña la función semántica Agente, no siendo este el caso de la Causa, es codificado mediante un pronombre posesivo que determina al NE y que, por tanto, concuerda con él en caso, género y número. El ejemplo (18) es una muestra clara de este hecho, puesto que en él el adjetivo *suam*, que se refiere a *uinitor*, identifica a este individuo como el Agente de la acción descrita por *putationem*.

(18) [...] quod uinitor cuique facilius **suam putationem** reddet (“[...] [la ventaja] de que el vendimiador dará a cada una [de las especies] más fácilmente **su** [= la del vendimiador] **poda**”, Col. 3.21.7)

En este punto es oportuno señalar que, a pesar de que los pronombres posesivos pueden expresar respecto al nombre cualquier tipo de relación, ya sea ‘subjativa’ (de Sujeto o Agente), ya sea unívocamente ‘objetiva’ por el contexto (Álvarez, 2009, p. 287), su interpretación solo puede responder a una relación subjativa, si aparecen adjuntos a un nombre eventivo, siendo este el caso del ejemplo anterior y de todos los posesivos analizados en nuestro corpus.

En esta misma línea, existe otra codificación sintáctica posible para el A1 de los NE derivados de verbos bivalentes, la cual consiste en la utilización del ablativo como marcador. Esta codificación está restringida en nuestro corpus, por la función semántica del A1 de su VB, en tanto que solo es posible si este desempeña la función Causa. Un ejemplo de esta situación se encuentra en (19), donde a través del ablativo *Macedonia praetoria nuntiata* se especifica la Causa de la acción descrita por los NE *debilitatio* y *abiectio*, constituyente que en su correspondiente perífrasis verbal desempeñaría la función de Sujeto (A1).

(19) Quid **debilitatio** atque **abiectio** animi tui **Macedonia praetoria nuntiata** [...] (“¿Por qué **el debilitamiento y el desaliento de tu**

animo por el anuncio de que Macedonia sería [provincia] pretoriana [...], Cic. Pis. 88)

Otro ejemplo de esta situación se encuentra en (20), donde *inundatione terrarum imbribus* se considera una nominalización de *imbres terras inundarunt*:

(20) Vmbrorum gens antiquissima Italiae existimatur, ut quos <O>mbrios a Graecis putent dictos, quod <in> **inundatione terrarum imbribus** superfuissent (“El pueblo de los umbros se considera el más antiguo de Italia, según que, se piensa, eran llamados por los griegos Umbrios, ya que habían sobrevivido en **una inundación de tierras por las lluvias**”, Plin. *Nat.* 3.112)

Por su parte, el segundo argumento de los NE en *-tio*, como se ha indicado, aparece típicamente expresado por medio de un genitivo objetivo, ya sea acusativo (21), genitivo (22) o ablativo (23)¹⁵ el caso del segundo argumento regido por el verbo.

(21) [...] turres uineasque ad **oppugnationem urbis** agere naues longas Arelate numero XII facere instituit (“[...] ordenó llevar torres y manteletes para **el ataque de la ciudad**, y construir en Arlés doce largas naves”, Caes. *Civ.* 1.36.4) (cf. *oppugno urbem*)

(22) AST. Horresco misera, **mentio** quotiens fit **partionis**. (“Me espanto, pobre de mí, cada vez que se hace **mención del parto**”, Pl. *Truc.* 195) (cf. *memini partionis*)

(23) quamquam illa non poena, sed **prohibitio sceleris** fuit (“Aunque aquella no ha sido la pena, sino **la prohibición del crimen**”, Cic. *incert. orat.* fr. 2; Quint. *Inst.* 9.2.18) (cf. *prohibeo scelere*)

¹⁵ Cabe señalar que no se ha encontrado un NE en *-tio* derivado de un verbo que rija dativo.

En efecto, los genitivos *partionis*, *urbis* y *sceleris* de (21)-(23) aparecerían en las correspondientes paráfrasis oracionales en genitivo –de nuevo–, acusativo y ablativo, respectivamente, ya que estos tres son los casos seleccionados por *memini*, *oppugno* y *prohibeo*, verbos base de la derivación de *mentio*¹⁶, *oppugnatio* y *prohibitio*, para codificar sus segundos argumentos.

En relación con las diferentes codificaciones sintácticas que asumen los genitivos objetivos en sus correspondientes paráfrasis verbales, como se ha observado, es válido afirmar que “Consequently we must infer that the Gen. case marker is not conditioned by the expression of a semantic function but by the structural setting of the nouns in which the relationship is established” (Torrego, 1991, p. 285).

No obstante, ha sido documentada en nuestro corpus una pequeña serie de construcciones, específicamente en Plauto, ejemplos (24)-(26), donde los segundos argumentos de los NE conservan el régimen impuesto por su VB, Acusativo, en unos casos, Dativo en otros.

(24) Quid mihi scelesto **tibi** erat **auscultatio**? (“¿Por qué tenía que **hacerte caso a ti**, malvado”, Pl. *Rud.* 502) [*ausculto alicui*]

(25) Sed quid tibi **nos tactio** est, mendice homo (“pero, ¿por qué tienes que **tocarnos?**”, Pl. *Aul.* 423) [*tango aliquem*]

(26) Quid tibi **hunc receptio** ad test **meum uirum** (“¿Por qué tienes que **recibir** en tu casa **a este mi marido?**”, Pl. *As.* 920) [*recipio aliquem*]

Es importante aclarar que en nuestro autor este grupo de construcciones no constituye la totalidad de los casos; de hecho, la mayoría de los ejemplos responde al esquema de (27), esto es, un NE con genitivo:

¹⁶ Según el Gaffiot, el sustantivo *mentio* deriva del verbo *memini*; por su parte, el Oxford Latin Dictionary afirma que el sustantivo *mentio* deriva de la raíz *men- que se encuentra en palabras como *mens* y *miniscor*, y el sufijo derivativo *-tio*.

(27) *Caue tu idem faxis alii quod serui solent, qui ad **eri fraudationem** callidum ingenium gerunt.* (“Cuidado de hacer lo mismo que suelen hacer los otros esclavos quienes ejercitan su hábil ingenio para **el engaño de su patrón**”, Pl. *As.* 256-257)

A pesar de que la aparición de estas construcciones y la naturaleza de los contextos que las albergan pragmáticamente marcada (*quid* + pronombre personal dativo, régimen del VB, etc.) son excepcionales¹⁷, estos ejemplos nos invitan a reflexionar, sobre la naturaleza híbrida nominal-verbal de los NE. Siguiendo a Lehmann (1988), la diferencia entre nombres y verbos no es discreta sino gradual y puede medirse por un conjunto de parámetros, uno de los cuales es la codificación sintáctica de los argumentos. El genitivo corresponde al máximo grado de nominalidad sintáctica, frente a los casos regidos, que son prototípicamente verbales. Los casos que estamos analizando de los derivados en *-tio* muestran que, aunque en la mayoría de los autores del corpus estos NE tienen un carácter sintáctico máximamente nominal, los ejemplos tomados de Plauto pueden considerarse, tal vez, un resto de una fase del latín en que la nominalidad de los nombres en *-tio* estaba menos consolidada. La presencia del dativo *tibi* y de los acusativos *nos* y *meum uirum*, regímenes de los verbos correspondientes, revela que el nombre mantiene un rasgo sintáctico que lo acerca más a los predicados base.

Un caso diferente y muy interesante que se puede considerar es el que plantean construcciones como las de (28) y (29). Aunque a primera vista podría pensarse que estamos ante formas de nombres en *-tio*, un análisis detallado de estos ejemplos evidencia que nos encontramos ante colocaciones léxicas, combinaciones preferentes de palabras situadas en un punto intermedio entre las uniones libres y las expresiones fijas (locuciones). El nivel de incorporación sintáctica que existe en estas construcciones entre el NE y el verbo es tan fuerte que forman una unidad sintáctica y semántica, de modo que *in popinam* y *de re* no

¹⁷ Hannah Rosén (1981) realiza un estudio de este tipo de construcciones considerándolas perífrasis y, como tal, no necesariamente nominalizaciones a partir de verbos.

son complementos del NE, a pesar de estar condicionados por él, sino de la construcción verbo-nominal *inruptionem facite* y *mentionem feceram*, respectivamente. Se trata aquí de construcciones especiales del NE en las que su sintaxis no debe compararse con las de los VB (*irrumpe*, *memini*), sino con la sintaxis de las formaciones verbales, compuestas por un verbo soporte¹⁸ y un sustantivo predicativo.

(28) Dum ludi fiunt, **in popinam**, pedisequi, **inruptionem** facite
 (“Mientras se realizan las representaciones, **irrumpe**, lacayos, **en la taberna**”, Pl. *Poen.* 41)

(29) Qua **de re** ego te cum **mentionem** feceram (“[Asunto] **sobre el que yo te había hecho mención**”, Pl. *Per.* 109)

Así pues, se puede concluir que, a pesar de que Plauto documente la conservación del régimen impuesto por los VB en algunos de los segundos argumentos de los NE (sintaxis oracional), la codificación sintáctica representativa de estos argumentos en latín responde a la utilización del genitivo como marcador (sintaxis nominal).

4.1.3 NE de VB trivalentes

En nuestro corpus los nombres en *-tio* que tienen como base de derivación un verbo triargumental incluyen dentro de su estructura de complementación solo los argumentos uno y dos de los VB.

De este modo, un nombre como *exactio*, derivado del verbo *exigo* ‘exigir’, cuya valencia es triargumental (reproduce un esquema: ‘A exige B a C’), solo aparece acompañado, o bien de un genitivo subjetivo, que identifica a la persona que exige algo (A), o bien de un genitivo objetivo (30), que designa lo que es exigido (B), pero nunca de un genitivo que haga referencia al tercer argumento del VB, esto es, a la persona que debe cumplir con la exigencia (C).

¹⁸ Sobre el concepto de ‘verbo soporte’ o ‘verbo ligero’, cf. Alonso (1995).

(30) Nulla est autem maior uel nequissimi hominis custodia quam **operis exactio** (“Pero ninguna vigilancia de un hombre, incluso, del más malvado, es mejor que **la exigencia de trabajo**”, Col. 1.8.11)

No obstante, a pesar de que el A3 de estos NE no aparece documentado en genitivo, este argumento tiene la posibilidad de aparecer en las nominalizaciones, aunque manteniendo las marcas propias de su función. Esto es, en (31) un nombre como *profectio*, derivado del verbo *proficiscor* en su MP trivalente ‘partir de A hacia B’, presenta el tercer argumento de su predicación base, *in Pontum*, constituyente que mantiene la marca propia de su función Dirección (*in* + Acusativo).

(31) illa **in Pontum profectio** et conatus tuus, quid? (“Por qué aquella **partida** tuya **al Ponto** y tu ocupación allí?”, Cic. *Pis.* 88)

Finalmente, cabe señalar que el segundo argumento de algunos NE, derivados de verbos de movimiento, aparecen en nuestro corpus codificados mediante adverbios. Este es el caso de *hinc* indicando el punto de partida en (32):

(32) Quid ue **hinc abit**<i>o? quid ue in nauem inscensio?, “Por qué **marcharme de aquí**, por qué subir a la nave?”, Pl. *Rud.* 503)

4.1.4 Los adjuntos

Los NE en *-tio* también tienen la posibilidad de presentar adjuntos que se codifican con las marcas propias de la función que desempeñan¹⁹. Dicha situación se muestra en (33), donde *solo uliginoso* es un adjunto de Ubicación del NE *satio*:

(33) nam omne triticum **solo uliginoso** post tertiam **sationem** conuertitur in silignem. (“pues todo trigo se convierte en candeal después de la tercera **siembra en suelo húmedo**”, Col. 2.9.14)

¹⁹ Un listado aproximativo de las funciones semánticas en latín y sus marcas puede verse en Torregó & Villa (2009, p. 71).

No obstante, algunos de estos constituyentes no obligatorios pueden aparecer también asimilados a la estructura nominal de estos nombres, esto es, pueden ser codificados mediante un adjetivo que determina el NE y cuyo correlato, en la paráfrasis oracional correspondiente, es una estructura adverbial. A este respecto, pueden observarse los siguientes ejemplos:

(34) Iunci et graminis pernities repastinatio est, felicis **frequens extirpatio** (“La eliminación del junco y de la hierba es la segunda arada; del helecho, **la frecuente extirpación**”, Col. 2.2.13)

(35) Atque adhuc de **satione autumnali** loquimur (“Y hasta ahora hablamos acerca de **la siembra otoñal**”, Col. 2.9.6)

Dados los ejemplos (34) y (35), está claro que existe una relación directa entre los sintagmas nominales, *frequens extirpatio* (frecuente extirpación) y *satione autumnali* (la siembra otoñal), y sus correspondientes construcciones oracionales, *extirpare frequenter* y *serere autumnale tempore*.

Los adjuntos que son susceptibles de ser nominalizados, en tanto que se convierten en determinantes de los NE, y que aparecen documentados en nuestro corpus se enmarcan en las categorías de modo (36), frecuencia (37) y tiempo (38).

(36) Vnde sacrorum certaminum studiosi pernicissimarum quadrigarum semina **diligenti obseruatione** custodiunt (“De ahí que los que se ocupen de los certámenes sagrados cuiden con **diligente observación** las crías de las cuadrigas más veloces”, Col. 3.9.5)

(37) ita certe mea fert opinio rem malam esse **frequentem locationem** fundi (“así ciertamente mi opinión es que **el frecuente arrendamiento** del terreno es algo malo”, Col. 1.7.3)

(38) **hiberna sartio** plurimum iuuat diebus serenis ac siccis post brumam confectam mense Ianuario [...] (“**La escarda invernal**

conviene mucho en días serenos y secos, después de pasado el solsticio de invierno en el mes de enero [...]”, Col. 2.11.8)

En resumen, se puede afirmar que, por lo que a las estructuras de complementación se refiere, en nuestro corpus, los NE en *-tio*:

(i) no actualizaron el único constituyente de su VB, si este era monovalente, bien por ser recuperable del contexto inmediato, bien por estar en elipsis por causas de relevancia;

(ii) si su VB era bivalente, presentaron la actualización de ambos constituyentes requeridos, esto es, del Sujeto, mediante un genitivo subjetivo, un pronombre posesivo o un ablativo (en el caso de identificarse con la función semántica Causa) y del Objeto, por medio de un genitivo objetivo, excepto en algunas construcciones documentadas por Plauto; y

(iii) si el predicado base era trivalente, documentaron la actualización y asimilación a su estructura nominal del primer y segundo argumento, no siendo este el caso del tercer constituyente, el cual mantiene las marcas propias de su función.

4.2 Nombres derivados a partir de *-tus*

4.2.1 NE de VB monovalentes

Los NE en *-tus* derivados de verbos monovalentes actualizan, con relativa frecuencia, el argumento correspondiente al Sujeto de sus VB. Dos son las codificaciones que puede recibir este argumento en dichas nominalizaciones. La primera de ellas consiste en la utilización del caso genitivo como marcador, ya sea que este argumento desempeñe la función semántica Afectado, como en (39), o la de Actor (Agente) (40).

(39) **siderum ortus** et occasus memoria repetat (“Debe tener en mente **el nacimiento** y el ocaso **de los astros**”, Col. 1.pr.22)

(40) nunc si opperiri uis **aduentum Charmidi**, perlongumst (“Ahora si quieres esperar **la llegada de Cármides**, va a ser bastante largo”, Pl. *Trin.* 244-245)

Por su parte, la segunda codificación posible para este A1 se encuentra relacionada, como ya se había señalado para los nombres en *-tio*, con la presencia de un adjetivo posesivo que aparece determinando al NE. Este es el caso de los ejemplos (41) y (42):

(41) [...] sed proelium id tandem diremit nox **interuentu suo**. (“[...] pero finalmente la noche con **su llegada** interrumpió esta batalla”, Pl. *Am.* 255)

(42) an ille me temptat sciens atque id se uolt experiri, **suom abitum** ut desiderem? (“¿O acaso él me pone a prueba a propósito y quiere saber si echo de menos **su partida**?”, Pl. *Am.* 661-662)

En (41) *suo* remite al A1, *nox*; lo mismo sucede en (42), donde *suom* representa al Sujeto de *abitum*.

4.2.2 NE de VB bivalentes

Por lo que respecta a los nombres en *-tus* derivados de Estados controlados y Logros bivalentes, en nuestro corpus, solo se documenta la actualización del primer argumento de sus VB, esto es, el Sujeto, Actor (Experimentante, Agente o Instrumento) o Afectado de la predicación verbal. A este respecto, pueden observarse los ejemplos (43) y (44), donde los genitivos *telorum* y *effeminatorum*

desempeñan las funciones semánticas Actor (Instrumento) y Afectado²⁰, respectivamente:

(43) Massilienses [...] piscatoriasque adiecerant atque contexerant, ut essent ab **ictu telorum** remiges tuti ("Los marseleses [...] habían añadido naves pesqueras y las habían cubierto, de manera que los remeros estuvieran protegidos del **golpe de los dardos**", Caes. Civ. 2.4.1-2)

(44) [...] adtonitique miramur **gestus effeminatorum** ("[...] y atónitos admiramos **el comportamiento de los afeminados**", Col. 1.pr.15)

Los nombres en *-tus*, cuyos VB de derivación son Actividades, en casi la totalidad de los ejemplos analizados documentan la actualización, única y exclusivamente, de la casilla argumental correspondiente al A1 de sus predicaciones base. Con frecuencia este argumento aparece codificado mediante un adjetivo posesivo, caso de (45) y (46), e, incluso, por medio de un adjetivo como *uenerio* (47):

(45) GE. Salue: **tuo arcessitu** uenio huc. ("Saludos, vengo acá por **tu llamado**", Pl. St. 327)

(46) CA. **Meo adlegatu** uenit ("Vino por **mi instigación**", Pl. Trin. 1142)

(47) Atque equidem plane educ<a>tum in **nutricatu Venerio**. ("Además, sin duda, formado completamente en **la crianza de Venus**", Pl. Mil. 650)

La no actualización por parte de los nombres en *-tus* del segundo argumento de sus VB es un rasgo que los distingue de los nombres en *-tio*, donde la

²⁰ En este caso entendido como la macrofunción del primer argumento de un predicado dinámico no-controlado (*gero*). Sobre la macrofunción Afectado puede consultarse Torrego, Baños, Cabrillana, Méndez Dosuna (eds.) (2007).

actualización de la primera y la segunda casilla argumental está ampliamente documentada, aunque se presenta con mayor frecuencia la del A2. En otras palabras, se constata una diferencia entre ambos sufijos, en la medida en que los NE en *-tio* pueden actualizar los dos complementos de sus VB, mientras que los NE en *-tus* solo actualizan el A1. Este fenómeno podría ponerse en relación con el tipo de designación del evento que hace cada uno de estos tipos de derivados: los nombres en *-tio* designan la acción verbal; de esta forma, admiten el A2 como lo hacen los VB de los que derivan cuando están en voz activa; en cambio, los derivados en *-tus* designan muchas veces algo parecido al resultado o al producto del evento (*fremitus* ‘los gritos’, *gestus* ‘los gestos’ –producto del comportamiento–, etc.) y, en consecuencia, su estructura podría compararse a la que presentan los VB de los que derivan cuando están en voz pasiva.

Sin embargo, hay nombres en *-tus* que sí documentan la presencia del A2; el nombre *cultus*, derivado de *colo* ‘cultivar’, es uno de ellos (48).

(48) quis tanti studii fuit [...], tot nosset species insitionum, tot putationem, tot **pomorumque holerumque cultus** excerceret [...]?
(“¿quién ha sido tan aplicado que [...] conozca tantos tipos de injertos, tantas podas y haya practicado **los cultivos de tantas frutas y verduras** [...]?”), Col. 1.pr. 27)

Con respecto a este caso, es interesante señalar que, a pesar de que existe *cultio*, nombre que, según los datos antes comentados, sería más esperable encontrar en una construcción como la de (48), este sustantivo se documenta con una frecuencia mínima en el corpus latino (solo se encuentra en Cicerón, por lo que respecta a la época arcaica y clásica), de modo que cabría pensar a manera de hipótesis que *cultus* pudo, en primer lugar, haberse derivado en época antigua de *colo* en su sentido ‘habitar’ (Estado) y, luego, haberse generalizado para el significado de ‘cultivar’ (Actividad), ocupando el lugar que le correspondería a una forma como *cultio* y asimilando, por tanto, su estructura de complementación. De otra manera, también se podría pensar que *cultus* simplemente se encuentra

más nominalizado, es decir, es más nombre que NE y que, por tanto, sus genitivos se corresponden con los llamados ‘apositivos’ (para el caso de 48, construcciones parafraseables como ‘cultivos consistentes en frutas y verduras’)²¹.

4.2.3 NE de VB trivalentes

En la misma línea del apartado anterior, el único constituyente asociado a las nominalizaciones en *-tus* derivadas de verbos trivalentes se identifica con el Sujeto de sus predicaciones base (49)-(50).

(49) **Illarum oratu** faciunt. (“Lo hacen por **la petición de aquellas**”, Pl. *Cas.* 775)

(50) Is mille nummum se aur<e>um **meo datu** tibi ferre et gnato Lesbónico ai[e]bat meo. (“Él decía que te traía mil monedas de oro a ti y a mi hijo Lesbónico **tras mi entrega** [=habérselas entregado yo]”, Pl. *Trin.* 1140)

Con respecto a los nombres en *-tus* que se documentan en los ejemplos de (45)-(47), (49) y (50), resulta oportuno señalar que las predicaciones en las que se documentan nos llevan a interpretarlos como nombres de resultado, hecho que es coherente no solo con las diferencias que existen entre las estructuras de complementación de los NE en *-tio* y *-tus*, sino también con los datos que sugieren que las Actividades seleccionan con mayor frecuencia el sufijo *-tio* para derivar NE que el sufijo *-tus*. Todas estas diferencias serán abordadas con mayor detalle en el capítulo siguiente (§5).

4.2.4 Los adjuntos

Los adjuntos que fueron asimilados a la estructura nominal de los NE en *-tus*, es decir, que aparecen codificados mediante un adjetivo que determina al NE, pertenecen a las categorías de grado (51), instrumento (52) y modo (53).

²¹ Sobre estos genitivos, cf. Torrego (2009).

- (51) [...] tum etiam ratio rustici adgrauatur **exiguo profectu** operis
 (“[...] también entonces el gasto del campesino es agravado por el
poco progreso del trabajo”, Col. 2.4.7)
- (52) Postid **piscatum hamatitem** et **saxatilem** adgredimur (“Después
de esto, empezamos **la pesca con anzuelo y con roca**, Pl. *Rud.*
299)
- (53) atque inter duas acies perequitans **commodiorem ac tutiorem**
 nostris **receptum** dat (“Cabalgando en medio de dos formaciones
da a los nuestros una **retirada más cómoda y segura**”, Caes. *Civ.*
1.46.3)

Es interesante señalar que adjuntos como los de (53) aparecerían codificados en su correspondiente perífrasis mediante adverbios como *commodius* o *tutius*, en grado comparativo, aportando al adjunto de modo un matiz de intensidad, matiz que, como se ha observado, incluso, puede ser recuperado en las nominalizaciones, en tanto que se documentan adjetivos comparativos, como *commodiorem* y *tutoriē*, acompañando a los NE.

En resumen, los NE en *-tus* solo actualizaron en nuestro corpus la primera casilla argumental de sus VB de derivación, ya fueran estos monovalentes, bivalentes o trivalentes, lo que puede ponerse en relación con un carácter de nombres de Resultado.

5. DIFERENCIAS ENTRE *-TIO* Y *-TUS* EN VERBOS DE ACCIÓN: *satio* – *satus* en Columela

En este apartado se ilustra el estudio de las diferencias existentes entre las nominalizaciones de un verbo que permite la derivación en ambos sufijos. Para ello, se analizarán como modelo los nombres *satio* y *satus*, derivados ambos del verbo *sero* ‘sembrar’, en los libros I-III del *De re rustica* de Columela. Los resultados alcanzados se relacionan con las conclusiones a las que se ha llegado en §3, *Análisis de los VB*, y §4, *Estructuras de complementación de los NE*.

El nombre *satio* se documenta 27 veces en estos tres libros y presenta las siguientes características:

(i) documenta en su estructura argumental la presencia de un genitivo subjetivo que desempeña la función semántica Actor (Agente) y que se corresponde con el Sujeto, A1, de su correspondiente predicación verbal:

(54) Vitiosa est, ut mea fert opinio, **Iuli Attici satio**, quae contortis capitibus malleolum recipit (“Según me parece, **la siembra** [la forma de sembrar] **de Julio Ático** no es correcta, la que pone el cabezudo con las cabezas dobladas”, Col. 3.18.2)

(ii) actualiza la segunda casilla argumental de su VB *sero*, esto es, aparece acompañado de un genitivo objetivo que desempeña la función semántica Afectado (Meta) y que se corresponde con el A2 de su VB:

(55) Propter quod intellegi debet **tritici satio** dierum sex et quadraginta ab occasu Vergiliarum (“Por esto, **la siembra del trigo** debe hacerse durante los cuarenta y seis días desde el ocaso de las Pléyades”, Col. 2.8.2)

No obstante, es oportuno aclarar que la actualización del A1 solo se presentó una vez en nuestro corpus, ejemplo citado, mientras que la del A2 se produjo en 7 de las 27 construcciones analizadas.

(iii) aparece acompañado de adjuntos de tiempo, este es el caso de *autumnalis* en (56). La compatibilidad del nombre *satio* con este tipo de expresiones de tiempo evidencia no solo parte de su naturaleza verbal heredada, sino también su interpretación como un nombre que designa la actividad de ‘sembrar’; esa actividad puede situarse en el tiempo.

(56) [...] ut sit in assem **autumnalis satio** modiorum ducentorum quinquaginta (“[...] de modo que la **siembra otoñal** sea en total de doscientos cincuenta modios”, Col. 2.12.7)

Por lo que respecta al nombre *satus*, no se documenta en nuestro corpus ningún tipo de complementación asociada a su predicación, ejemplos (57) y (58), situación que concuerda, en parte, con la estructura argumental, abordada en §4.2, de los NE en *-tus*. No obstante, estos dos ejemplos dan cuenta del significado que se encuentra asociado a este nombre, pues tanto en (57) y (58) resulta claro que *satus* solo puede hacer referencia al resultado de la acción de sembrar, dado que, por una parte, lo que se convierte en ‘caballones’ no puede ser una acción sino algo concreto, en este caso el terreno plantado, y, por otra, lo que vuelve loco a los animales no es la acción misma de sembrar, sino el forraje.

(57) Nam commodè proscinditur duabus, una iteratur, tertiatur dodrante, in liram **satum** redigitur quadrante operae. (“Pues cómodamente se alza en dos [obradas], en una se repite, en tres cuartos se tertia y en la cuarta parte del trabajo se convierte **el terreno plantado** en caballones”, Col. 2.4.8)

(58) [...] quod eo tempore **satum** pecori sit noxium et praecipue bubus, quos pabulo suo cerebreros reddat. (“[...] ya que en esta época **la**

siembra es nociva al ganado y sobre todo a los bueyes, a los que vuelve furiosos con su forraje”, Col. 2.10.34)

En este mismo sentido, la presencia de un adjetivo como *densius* acompañando al NE *satus*, ejemplo (59), contribuye a su interpretación como nombre de Resultado, en tanto que este adjetivo ha de ser interpretado como la propiedad de que el terreno sembrado sea compacto, antes que como el modo en el que se realiza la acción de sembrar.

(59) Porrum si sectiuum facere uelis, **densius satum** praeceperunt priores relinqui et ita, cum increuerit, secari. (“Si quieres obtener puerro que pueda ser cortado, nuestros antepasados prescribieron que se debe dejar **la siembra bastante compacta** y así se debe cortar, cuando haya crecido”, Col. 11.3.30)

Así pues, por lo que respecta a los nombres *satio* y *satus* queda claro que el primero se asocia a la designación de la actividad de sembrar, mientras que el segundo a la del resultado que es producto de esta acción.

Nombres como *adlegatus*, *datus* y *oratus*, citados en los ejemplos (46), (49) y (50), respectivamente, parecen responder al valor asignado al sufijo *-tus*, aunque los dos últimos se documentan con una frecuencia mínima frente a sus correspondientes nombres en *-tio* (*datio* y *oratio*) en la literatura latina.

En este sentido y en oposición a los anteriores datos, después de realizar un seguimiento a la frecuencia con la que se constatan varios pares de nombres en el corpus latino, se observó que casi todos los nombres en *-tus*, que están relacionados en el Apéndice 2 y que tienen un correlato en *-tio*, aparecen con mayor frecuencia que sus correlatos, a excepción de pares como *frustatus-frustatio* y *uenatus-uenatio*, que presentan un número similar de ejemplos. En efecto, algunos de estos nombres en *-tio* se documentan solo en época arcaica, en autores como Plauto o Terencio, otros vuelven a aparecer o se documentan por primera vez en época tardía, por ejemplo en San Ambrosio o San Cipriano, y unos

pocos, si bien se presentan en autores clásicos como Cicerón o Aulo Gelio, lo hacen con una frecuencia mínima, de una a tres apariciones, de modo que, en general, no tienen una presencia continua en la literatura latina.

Esta situación nos lleva a plantear, a manera de hipótesis, la existencia, como propone Fruyt (1996), de una distribución complementaria entre ambos sufijos en época arcaica, en virtud de la cual *-tus* se asociaba con el resultado del evento y *-tio* con el evento mismo. Dos evidencias de esto se encontrarían en Plauto, a saber, el valor que tienen nombres como *datus* y *oratus* —por cierto, únicos nombres en *-tus* derivados de verbos trivalentes (cf. ejemplos (49) y (50))— y las construcciones donde nombres en *-tio* conservan el régimen impuesto por su VB para segundos argumentos (cf. ejemplos (24)-(26)). Del mismo modo, cabría plantearse si dichos valores pudieron desaparecer, no dejando mayor muestra en época clásica que en algunos pares de nombres, este podría ser el caso de *satus* y *satio*, después de lo cual pudo haberse producido en época tardía una tendencia a la generalización del sufijo *-tio* en nombres que solo documentaban en época clásica su derivación en *-tus*. Con todo, esta hipótesis necesitaría para su comprobación de un estudio diacrónico que contemplara un corpus más amplio y que se dedicara a estudiar de manera particular pares de nombres en *-tio* y *-tus* que tengan un mismo VB.

A pesar de que no es posible asignar con certeza un valor semántico a cada uno de los sufijos, lo que sí se puede afirmar a partir de nuestro estudio es que, en primer lugar, por lo que respecta la tipología léxica de sus VB, los NE en *-tio* no solo derivan de verbos de ‘Acción’, que hemos llamado Actividades, sino que la tipología ha de ser ampliada, como ha sido comprobado en este estudio, a los Logros, mientras que, por su parte, los NE en *-tus*, pueden derivarse de Actividades (agentivas y no agentivas), Estados controlados y, con una frecuencia significativa frente a los nombres en *-tio*, a partir de Logros; en segundo término, por lo que se refiere a las estructuras de complementación, los nombres en *-tio* pueden codificar tanto el Sujeto como el Objeto de sus VB, no siendo este el caso

de los A3 de VB trivalente, en oposición, los NE en *-tus* solo actualizan la casilla argumental correspondiente al Sujeto de sus respectivas predicaciones verbales, fueran estas de una, dos o tres valencias; y, finalmente, en cuanto a los adjuntos, estos pueden, o bien mantener las marcas propias de su función, o bien aparecer asimilados a la estructura nominal de los NE por medio de un adjetivo, en el caso de *-tio* los adjuntos asimilados se corresponden con las categorías de frecuencia, modo y tiempo, mientras que para *-tus* estos son de grado, modo e instrumento.

6. RESUMEN Y CONCLUSIONES

Como se ha señalado en la introducción (§1), en este apartado se recopilan las conclusiones generales de este estudio.

En el §2 se presentó una definición de los NE en función de su estatus intermedio entre nombres y verbos; así pues, se reseñaron aspectos como el mantenimiento de la estructura semántica del VB por parte de los NE, el cambio en la codificación de los constituyentes asociados a la predicación verbal base en los NE (caso genitivo, por lo general) y las posibilidades de codificación de los adjuntos en los NE (adjetivación). Asimismo, se describieron en este capítulo los criterios utilizados para la selección, aunque fuera de manera preliminar, de los nombres en los que los sufijos *-tio* y *-tus* tenían un valor productivo: baja frecuencia de empleo, tendencia a documentarse en singular, asociación a verbos de objeto no efectuado y, para el caso particular de *-tus*, no desempeño de las funciones del supino.

A continuación, se caracterizaron los verbos que permitieron la derivación de los NE en *-tio* y *-tus* (§3), para lo cual se consideró: el número de argumentos de su predicación, su tipología semántica y los argumentos que se documentaron en sus nominalizaciones. Por lo que respecta a los NE en *-tio*, esta derivación es posible a partir de verbos de uno, dos o tres constituyentes asociados a su estructura argumental. La tipología semántica que predomina es la de las Actividades-Acciones, como era de esperar, pero también se atestiguan Logros.

Los VB de los NE en *-tus*, por su parte, se reconocieron como monovalentes, bivalentes y trivalentes y se agruparon dentro de las tipologías léxicas Actividades, ya sean claramente agentivas o no, Estados controlados y, de forma especial frente a los NE en *-tio*, una importante cantidad de Logros.

En el §4 se analizaron los NE derivados a partir de los sufijos *-tio* y *-tus* de acuerdo con el número de constituyentes que fueron susceptibles de aparecer en sus estructuras de complementación en relación con los argumentos de sus VB. De esta manera, los nombres en *-tio* actualizaron y asimilaron a su estructura nominal –a excepción, en nuestro corpus, de la única casilla argumental en los VB monovalentes– los constituyentes centrales de sus predicados base, esto es, los argumentos uno y dos de los verbos de dos o tres valencias, así pues, el A3 de los verbos trivalentes, al ser un argumento periférico, mantuvo las marcas propias de su función; de otra manera, los nombres en *-tus* solo actualizaron la primera casilla argumental de sus VB, ya fueran estos monovalentes, bivalentes o trivalentes, constatándose un fenómeno que podría compararse con el de la ‘reducción de valencia’.

Finalmente, en el §5 se estudiaron las diferencias existentes entre los nombres *satio* y *satus*, derivados de *sero*, y se relacionaron dichas diferencias con las consideraciones alcanzadas en los capítulos precedentes. De este modo, a pesar de que *satio* y *satus* parecieron responder a una distribución en la que el primero se identificó con un nombre de ‘Acción’ y el segundo con un nombre de Resultado, no pareció conveniente extrapolar esta conclusión a todos los pares de nombres relacionados en el Apéndice 1, dada la poca frecuencia y los contextos en los que se documenta la mayoría de los nombres en *-tio* con un correlato en *-tus*. A partir de ahí, se formuló una hipótesis acerca de la diacronía de dicha distribución, hipótesis sobre la cual se espera trabajar en el futuro con el objetivo expandir los horizontes de este estudio.

Para concluir, resulta oportuno señalar que, como se indicó antes, este trabajo es el principio de un estudio más amplio, de modo que las conclusiones a las que se ha llegado deberán ser corregidas o corroboradas mediante la ampliación del corpus analizado y el estudio no solo de las nominalizaciones de verbos que permitan la derivación en ambos sufijos, sino también de otros procesos derivativos deverbales en latín.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Alcaraz, E & Martínez, M. (1997). *Diccionario de lingüística moderna*, Barcelona: Ariel.

Alonso, M. (1995). Hacia una definición del concepto de colocación: de J.R. Firth a I.A. Mel'cuk, *Revista de Lexicografía*, 1, pp. 9-28. ISSN: 1134-4539.

Alvarez, O. (2009). Pronombres. En J.M. Baños (coord.), *Sintaxis del latín clásico*, (pp. 273-298). Madrid: Liceus.

Baños, J.M. (Coord.) (2009). *Sintaxis del latín clásico*. Madrid: Liceus.

Benveniste, E. (1975 [1948]). *Noms d'agent et noms d'action en indo-européen*. Paris: Librairie d'Amérique et d'Orient.

Comrie, B & Thompson, S. (2007). Lexical Nominalization. En T. Shopen (ed.), *Language Typology and Syntactic Description. Second edition. Volume III: Grammatical Categories and the Lexicon*, (pp. 334-381). Cambridge-New York: Cambridge University Press.

Dik, S.C. (1997). *The Theory of Functional Grammar. Part. 1: The Structure of the Clause*. Dordrecht: Foris.

Fruyt, M. (1996). Évaluation des positions benvenistiennes dans “Noms d'agent et noms d'action en indo-européen”. En H. Rosén (ed.), *Aspects of Latin. Papers from the Seventh International Colloquium on Latin Linguistics, Jerusalem, April 1993*, (pp. 193-206). Innsbruck: Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.

Gaffiot, F (1934). *Dictionnaire latin-français*. Paris: Hachette.

Givón, T. (1990). *Syntax. A functional-typological Introduction, vols. I-II*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins.

Glare, P. (1992). *Oxford Latin Dictionary*. Oxford-New York: Clarendon Press.

Langacker, R. (2007). Cognitive Grammar. En D. Geeraerts (ed.), *The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics*, (pp. 421-462). Oxford-New York: Oxford University Press.

Lehmann, Ch. (1988). Towards a typology of clause linkage. En J. Haiman & S. A. Thompson (eds.), *Clause Combining in Grammar and Discourse, Typological Studies in Language 18*, (pp. 181-225). Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins.

Mackenzie, L. (1985). Nominalization and Valency Reduction. En A.M. Bolkestein (ed.), *Predicates and Terms in Functional Grammar*, (pp. 29-47). Dordrecht: Foris.

Pinkster, H. (1995). *Sintaxis y semántica del latín*. Madrid: Ediciones Clásicas.

Ramos, A. (2009). Tiempo y Aspecto. En J.M. Baños (coord.), *Sintaxis del latín clásico*, (pp. 405-441). Madrid: Liceus.

Rosén, H. (1981). *Studies in the Syntax of the Verbal Noun in Early Latin*. München: Wilhelm Fink.

Spevak, O. (2010). *Constituent Order in Classical Latin Prose*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins.

Torrego, E. (1991). The genitive with verbal nouns in Latin: a functional analysis. En R. Coleman (ed.), *New Studies in Latin Linguistics. Selected Papers from the 4th International Colloquium on Latin Linguistics, Cambridge 1987*, (pp. 281-293). Amsterdam: John Benjamins.

Torrego, E. (1996). Conditions syntaxiques pour la formation de noms d'agent en latin. En H. Rosén (ed.), *Aspects of Latin. Papers from the Seventh International Colloquium on Latin Linguistics, Jerusalem, April 1993*, (pp. 181-192). Innsbruck: Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.

Torrego E. (2009). Genitivo. En J.M. Baños (coord), *Sintaxis del latín clásico*, (pp. 155-184). Madrid: Liceus.

Torrego, E. & Villa, J. de la (2009). La oración: Concepto. Estructura, constituyentes y niveles. Tipos. En Baños (coord.), *Sintaxis del latín clásico*, (pp. 55-82). Madrid: Liceus.

Torrego, E., Baños, J.M., Cabrillana, C., Méndez Dosuna, J. (eds.). (2007). *Praedicativa II: Esquemas de complementación verbal en griego antiguo y en latín*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza.

Vendler, Z. (1967). Verbs and times. En Z. Vendler (ed.), *Linguistics in Philosophy*, (pp. 267-284). Ithaca-New York: Cornell University Press.

Apéndice 1. VB de los NE en *-tio*

No. de argumentos	Verbo base	Correspondencia del VB (Marco Predicativo aproximado)	Nombre Evento en <i>-tio</i>	Autores en los que se documenta	Tipología del VB	Nombre Evento en <i>-tus</i>
1	cesso	tardar, no avanzar	cessatio	[Pl.]	A	
1	cunctor	tardar	cunctatio	[Col.]	A	
1	lignor	hacer o recolectar leña	lignatio	[Col.]	A	
1	muttio	murmurar	muttatio	[Pl.]	A	
1	parasitor	actuar como parásito	parasitatio	[Pl.]	A	
2	commuto	cambiar completamente	commutatio	[Caes.]	L	commutatus
2	condo	establecer	conditio	[Col.]	L	conditus
2	constituo	disponer	constitutio	[Col.]	L	constitutus
2	declino	cambiar	declinatio	[Col.]	L	declinatus
2	inrumpto	irrumper	inruptio	[Pl.]	L	
2	instituo	disponer	institutio	[Col.]	L	
2	muto	cambiar	mutatio	[Pl.][Cic.][Col.]	L	
2	restituo	restablecer	restitutio	[Cic.]	L	
2	abicio	abatir (en el sentido moral)	abiectio	[Cic.]	A	
2	eiulo	quejarse	eiulatio	[Pl.]	A	eiulatus
2	debilito	debilitar (hacer débil a B)	debilitatio	[Cic.]	A	
2	adulor	hacer halagos	adulatio	[Caes.]	A	
2	aemulor	emular	aemulatio	[Cic.] [Col.]	A	aemulatus
2	ago	hacer	actio	[Caes.] [Cic.]	A	actus
2	agito	labrar	agitatio	[Col.]	A	agitatus

No. de argumentos	Verbo base	Correspondencia del VB (Marco Predicativo aproximado)	Nombre Evento en <i>-tio</i>	Autores en los que se documenta	Tipología del VB	Nombre Evento en <i>-tus</i>
2	amo	amar	amatio	[Pl.]	A	
2	aro	arar, labrar	aratio	[Pl.][Col.]	A	
2	ausculto	prestar oído a alguien	auscultatio	[Pl.]	A	auscultatus
2	circummunio	cercar	circummunitio	[Caes.]	A	
2	cogito	pensar	cogitatio	[Col.]	A	cogitatus
2	compono	acordar	compositio	[Caes.]	A	
2	confirmo	asegurar	confirmatio	[Caes.]	A	
2	coniungo	mezclar, unir (por amistad)	coniunctio	[Cic.][Col.]	A	coniunctus
2	confero	reunir	conlatio	[Pl.]	A	conlatus
2	comparo	reunir, acoplar	comparatio	[Col.]	A	comparatus
2	consero	sembrar, plantar	consitio	[Col.]	A	
2	consulto	debatir	consultatio	[Pl.]	A	
2	consummo	concluir	consummatio	[Col.]	A	
2	contemplor	contemplar	contemplatio	[Col.]	A	contemplatus
2	curo	ocuparse de	curatio	[Pl.]	A	
2	damno	condenar	damnatio	[Cic.]	A	
2	depopulo	devastar	depopulatio	[Cic.][Col.]	A	
2	deprecor	pedir perdón	deprecatio	[Pl.]	A	
2	despero	desesperar de	desperatio	[Caes.] [Col.]	A	
2	diripio	desgarrar, saquear	direptio	[Cic.]	A	
2	disputo	discutir, examinar	disputatio	[Caes.] [Cic.] [Col.]	A	

No. de argumentos	Verbo base	Correspondencia del VB (Marco Predicativo aproximado)	Nombre Evento en <i>-tio</i>	Autores en los que se documenta	Tipología del VB	Nombre Evento en <i>-tus</i>
2	distraho	separar	distractio	[Pl.]	A	
2	distribuo	distribuir	distributio	[Col.]	A	
2	dubito	dudar	dubitatio	[Cic.][Col.]	A	
2	eligo	elegir	electione	[Col.]	A	electus
2	erro	errar	erratio	[Pl.]	A	
2	exercito	ejercitar con frecuencia	exercitatio	[Col.]	A	
2	exploro	examinar	exploratio	[Col.]	A	
2	expurgo	disculpar	expurgatio	[Pl.]	A	
2	exsecror	decir injurias contra alguien	exsecratio	[Cic.]	A	
2	exspecto	esperar	exspectatio	[Pl.] [Caes.] [Col.]	A	
2	exstirpo	arrancar, extirpar	exstirpatio	[Col.]	A	
2	faenero	prestar a interés con usura	faeneratio	[Col.]	A	
2	fatigo	fatigar, extenuar	fatigatio	[Col.]	A	
2	fraudo	engañar	fraudatio	[Pl.]	A	
2	frustro	engañar	frustratio	[Pl.]	A	frustratus
2	gratulor	felicitar	gratulatio	[Caes.] [Cic.]	A	
2	habito	habitar	habitatio	[Pl.] [Col.]	A	
2	inquiero	examinar	inquisitio	[Col.]	A	
2	inspicio	ver	inspectio	[Col.]	A	inspectus
2	interpello	interrumpir (a uno que habla)	interpellatio	[Pl.]	A	
2	iungo	unir, trabar	iunctio	[Pl.]	A	iunctus

No. de argumentos	Verbo base	Correspondencia del VB (Marco Predicativo aproximado)	Nombre Evento en <i>-tio</i>	Autores en los que se documenta	Tipología del VB	Nombre Evento en <i>-tus</i>
2	lacero	lacerar	laceratio	[Cic.]	A	
2	laudo	loar, ponderar	laudatio	[Cic.]	A	
2	lauo	bañar	lavatio	[Pl.]	A	
2	lego	delegar	legatio	[Caes.][Cic.]	A	
2	lego ²	recoger	lectio	[Col.]	A	
2	libero	liberar	liberatio	[Cic.]	A	
2	lito	sacrificar	litatio	[Pl.]	A	
2	loco	arrendar	locatio	[Col.]	A	
2	lustror	lustrar	lustratio	[Col.]	A	
2	men (cf. mens, miniscor) + <i>-tio</i>	mencionar	mentio	[Pl.] [Cic.]	A	
2	miseror	lamentar	miseratio	[Caes.]	A	
2	molior	cultivar, remover	molitio	[Col.]	A	*molitus
2	multiplico	multiplicar	multiplicatio	[Col.]	A	
2	numero	contar	numeratio	[Col.]	A	
2	obseruo	observar	obseruatio	[Pl.] [Col.]	A	obseruatus
2	obtrecto	criticar, calumniar	obtrectatio	[Pl.] [Caes.]	A	obtrectatus
2	occo	desterronar con el rastrillo, sembrar	occatio	[Col.]	A	
2	offenso	reñir	offensatio	[Col.]	A	
2	oppugno	atacar	oppugnatio	[Caes.]	A	
2	opto	elegir	optio	[Pl.]	A	
2	ostendo	exhibir	ostentatio	[Caes.]	A	

No. de argumentos	Verbo base	Correspondencia del VB (Marco Predicativo aproximado)	Nombre Evento en <i>-tio</i>	Autores en los que se documenta	Tipología del VB	Nombre Evento en <i>-tus</i>
2	palpo	acariciar	palpatio	[Pl.]	A	
2	pastino	arar, cavar	pastinatio	[Col.]	A	
2	percipio	recolectar	perceptio	[Col.]	A	
2	populor	saquear	populatio	[Col.]	A	
2	pulso	golpear	pulsatio	[Pl.]	A	
2	pulto	golpear	pultatio	[Pl.]	A	
2	puto	podar	putatio	[Col.]	A	
2	recipio	recibir, acoger	receptio	[Pl.]	A	*receptus
2	redeo	volver (de B a C)	reditio	[Pl.]	A	reditus
2	repastino	escardar por segunda vez	repastinatio	[Col.]	A	
2	runco	deshierbar	runcatio	[Col.]	A	
2	saluto	saludar	salutatio	[Cic.]	A	
2	sario	escardar	sartio	[Col.]	A	
2	sero	sembrar	satio	[Col.]	A	satus
2	separo	separar	separatio	[Col.]	A	separatus
2	simulo	fingir, simular	simulatio	[Caes.]	A	
2	stercoro	fertilizar, abonar	stercoratio	[Col.]	A	
2	suffumo	exponer al humo	suffumatio	[Col.]	A	
2	tango	tocar	tactio	[Pl.]	A	tactus
2	tracto	tratar	tractatio	[Col.]	A	tractatus
2	uelito	escaramucear	uelitatio	[Pl.]	A	
2	ueho	sacudir, asolar	uexatio	[Cic.][Col.]	A	

No. de argumentos	Verbo base	Correspondencia del VB (Marco Predicativo aproximado)	Nombre Evento en <i>-tio</i>	Autores en los que se documenta	Tipología del VB	Nombre Evento en <i>-tus</i>
3	abeo	salir de B hacia C	abutio	[Pl.]	A	abitus
3	aestimo	valorar	aestimatio	[Caes.] [Col.]	A	aestimatus
3	altercor	disputar	altercatio	[Pl.]	A	
3	commendatio	confiar B a C	commendo	[Caes.] [Cic.]	A	
3	dispono	disponer	dispositio	[Col.]	A	dispositus
3	excuso	justificar a B ante C	excusatio	[Pl.] [Caes.] [Cic.]	A	
3	exigo	exigir	exactio	[Col.]	A	exactus
3	eximo	sacar, suprimir	exemptio	[Col.]	A	exemptus
3	existimo	considerar	existimatio	[Caes.] [Col.]	A	
3	pono	poner	positio	[Col.]	A	positus
3	proficiscor	partir de B hacia C	profectio	[Caes.] [Cic.]	A	
3	transfero	trasladar	translatio	[Col.]	A	translatus
3-4	uendo	vender	uenditio	[Cic.][Col.]	A	

A: Actividad

L: Logro

*: NE en *-tus* cuyo significado se aleja de su correlato en *-tio*

Apéndice 2. VB de los NE en *-tus*

No. de argumentos	Verbo base	Correspondencia del VB (Marco Predicativo aproximado)	Nombre Evento en <i>-tus</i>	Autores en los que se documenta	Tipología del VB	Nombre Evento en <i>-tio</i>
1	mercor	hacer negocios	mercatus	[Pl.]	A	mercatio
1	piscor	pescar	piscatus	[Pl.]	A	piscatio
1	proficio	avanzar	profectus	[Col.]	A	
1	abeo	partir	abitus	[Pl.]	L	abitio
1	aduenio	llegar	aduentus	[Pl.][Caes.] [Cic.]	L	
1	conor	esforzarse	conatus	[Cic.]	L	conatio
1	exeo	partir	exitus	[Caes.]	L	
1	exorior	salir, surgir	exortus	[Col.]	L	
1	interuenio	llegar	interuentus	[Pl.]	L	interuentio
1	orior	nacer	ortus	[Verg.][Col.]	L	
1	pario	parir	partus	[Col.]	L	
1	recipio	retirarse	receptus	[Caes.]	L	
1	redeo	volver, regresar	reditus	[Verg.][Cic.]	L	
1	uenio	venir	uentus	[Pl.]	L	uentio
2	contueor	contemplar (tener los ojos sobre)	contuitus	[Pl.]	E	
2	obtueor	mirar de frente (tener los ojos sobre)	obtutus	[Verg.]	E	
2	ambio	rodear	ambitus	[Col.]	L	*ambitio
2	circumeo	rodear	circuitus	[Caes.]	L	*circuitio
2	icio	herir	ictus	[Caes.]	L	
2	statuo	establecer	status	[Pl.][Col.]	L	statio
2	tango	tocar	tactus	[Verg.][Col.]	L	tactio

No. de argumentos	Verbo base	Correspondencia del VB (Marco Predicativo aproximado)	Nombre Evento en <i>-tus</i>	Autores en los que se documenta	Tipología del VB	Nombre Evento en <i>-tio</i>
2	crepo	chirriar	crepitus	[Pl.]	A (-)	
2	flo	soplar	flatus	[Col.]	A (-)	flatio
2	fleo	lamentar / llorar	fletus	[Caes.]	A (-)	
2	fremo	rugir	fremitus	[Pl.]	A (-)	
2	sono	sonar	sonitus	[Pl.]	A (-)	
2	gero	comportarse (de algún modo)	gestus	[Pl.][Col.]	A (-)	*gestio
2	adlego	instigar	adlegatus	[Pl.]	A	adlegatio
2	arbitror	opinar	arbitratus	[Pl.]	A	arbitratio
2	arcesso	mandar llamar	arcessitus	[Pl.]	A	arcessitio
2	colo	cultivar	cultus	[Col.]	A	cultio
2	duco	comandar	ductus	[Pl.][Caes.]	A	ductio
2	frustror	engañar	frustratus	[Pl.]	A	frustatio
2	moueo	mover	motus	[Caes.][Col.]	A	motio
2	nutrico	criar	nutricatus	[Pl.]	A	nutricatio
2	prospicio	ver a lo lejos	prospectus	[Pl.] [Verg.]	A	prospectio
2	sero	sembrar	satus	[Col.]	A	satio
2	uenor	cazar	uenatus	[Pl.]	A	uenatio
3	do	dar	datus	[Pl.]	A	datio
3	oro	pedir	oratus	[Pl.]	A	oratio

A: Actividad

A (-): Evento no controlado pero dinámico

L: Logro

E: Estado

*: NE en *-tio* cuyo significado se aleja de su correlato en *-tus*

